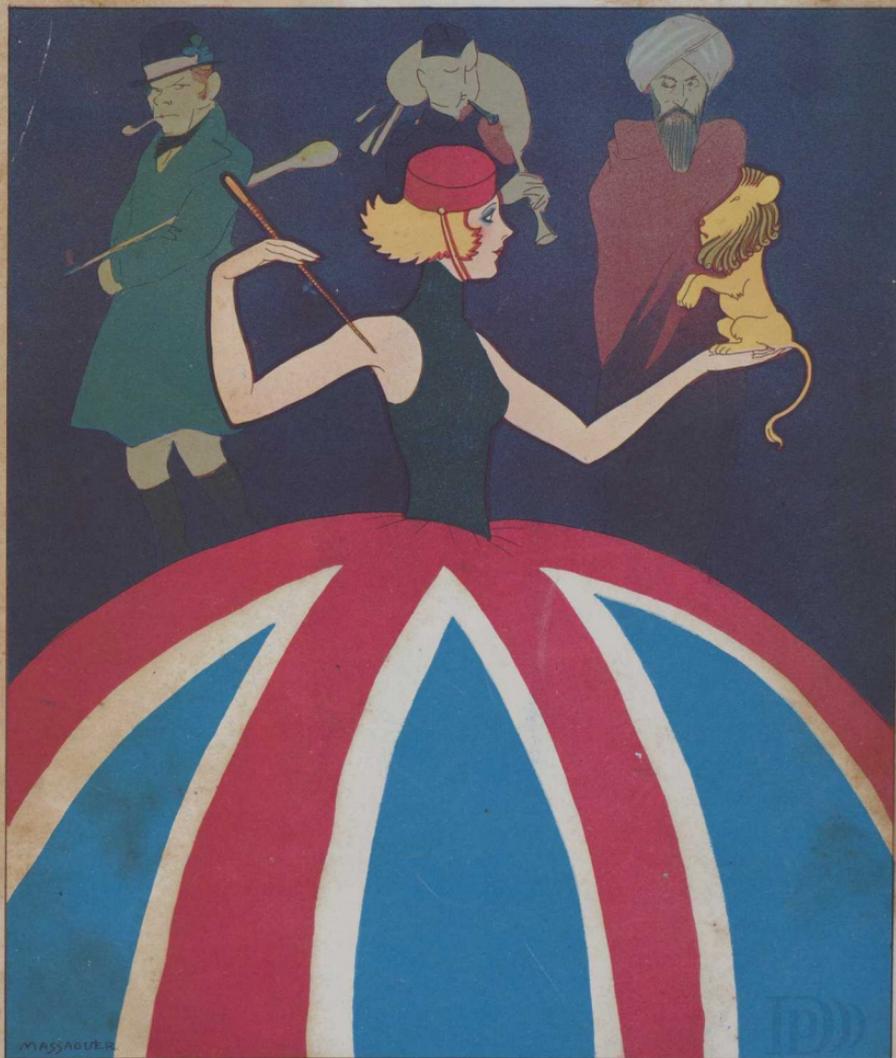


S O C I A L



VOLUMEN VI.
DICIEMBRE, 1921.

CONRADO W. MASSAGUER
DIRECTOR

NUMERO 12.
40 CENTAVOS.

ESTA REVISTA
ES DE LA PROPIEDAD

DEL

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

COLECCIONES DE "SOCIAL"

Nos queda un número limitado de colecciones de la Revista SOCIAL, correspondientes a los años 1917, 1918, 1919 y 1920, que se venden cada una, sin encuadernar, al precio de \$8.00, y encuadernada a \$10.00.

Apresúrese a hacer su pedido ahora mismo, antes que se agoten, enviando cheque o giro a nombre de la Revista SOCIAL,

EL ADMINISTRADOR.



De CINELANDIA

Tenemos todos los números publicados hasta junio de 1921, fecha en que se incorporó esta publicación a la revista CARTELES



De PULGARCITO

Tenemos colecciones de los dos años publicados:
1919-1920



PD
PATRIMONIO
NACIONAL



A Los Lectores De SOCIAL

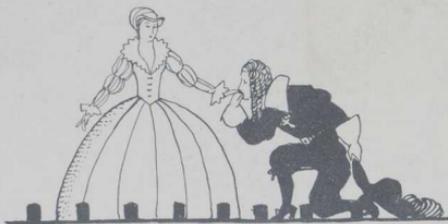
EL Almacén John Wanamaker saluda atentamente a los lectores de SOCIAL y se permite rogarles se sirvan informarle con anticipación en caso de que tengan en proyecto una visita a Nueva York, a fin de tener el placer de atenderlos durante su estadía en dicha ciudad. Si no tuvieren dispuesto el viaje a Nueva York pero desearan adquirir, sin embargo, lo que sólo en esta metrópolis se encuentra, se les ruega escribir a Miss Rhoda Geddes, Oficina de Exportación del Almacén Wanamaker, quien tendrá mucho gusto en comprarles lo que se les ofrezca, comunicarles precios de los artículos que necesiten y, cuando sea posible, enviarles los respectivos muestrarios.

John Wanamaker
New York

BIBLIOTECA
MUSEO
DE
LA HABANA

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DE INVESTIGACION
DE LA HABANA



“TEATRO PRINCIPAL DE LA COMEDIA”

TEMPORADA OFICIAL DE 1922

EMPRESA: LUIS CASAS

Compañía de Dramas y Comedias de Margarita Xirgú

ABONO A 20 FUNCIONES

Palcos proscenio, sin entradas	\$ 600.
Palcos Plateas y Principales	\$ 500.
Lunetas de Balcón, con entrada	\$ 80.
Lunetas de Patio, con entrada	\$ 60.

ABONO A 5 MATINEES DE DOMINGO

Palcos proscenio, sin entradas	\$ 100.
Palcos Plateas y Principales sin entradas	\$ 75.
Lunetas de Balcón, con entrada	\$ 15.
Lunetas de Patio, con entrada	\$ 10.

El abono quedó abierto desde el día 15 de Noviembre, todos los días laborables, en Casa Llerandi, San Rafael 1½ esquina a Industria, teléfono M-9479.

Representante General: Emilio C. Chané.

NOS VEREMOS EN...



EL TEATRO

PAYRET

(Paseo de Martí y San Martín).

Compañía de Comedia de Alejandro Garrido.

MARTÍ

(Dragones y Agramonte).

En este simpático teatro triunfa la opereta, la zarzuela y la revista, bajo la sabia dirección de Velasco y Santa cruz. Gran éxito de "La Princesa de la Czarda" por Lledó, la Caballé y Zuffoli. Gran ballet *rose* por Mironowa, Sacha Goudini y la Peredita.

CAMPOAMOR

(Plaza de Albu).

Un lindo y cómodo teatrillo con magníficas películas americanas. Muy ventilado.

NEPTUNO

(Juan Clemente Zenea entre Campanario y Perseverancia).

Cine de familia, tandas de tarde y de noche.

COMEDIA

(Estrada Palma, entre América Arias y Animas)

Comedia española. Función todas las noches y domingos por la tarde.

PRINCIPAL DE LA COMEDIA

(Animas entre Paseo de Martí y Agramonte)

Compañía de Comedia Española de María Palou, bajo la dirección de Felipe Sassone. Funciones de moda los martes y viernes por la noche, y sábado por la tarde. Empresa Luis Estrada.

CAPITOLIO

(San Martín e Industria).

Bonito teatro, con horrible telón de anuncio y buenas películas.

ACTUALIDADES

(Ave de Bélgica entre Zenea y Animas).

Comedia española por tandas. En el elenco figura Enriqueta Soler y Antonio Palacios.

EL CINE

FAUSTO

(Paseo de Martí y Colón).

El más popular, ventilado y céntrico. Soberbias vistas de la Paramount-Artcraft todas las tardes y noches. Lunes y jueves, días de moda.

TRIANON

(Calle de Wilson)

El mayor del Vedado. Limpio, decente y con muy buenas películas. Los domingos por la noche se congrega lo mejor del *faubourg*.

OLYMPIC

(Calle de Wilson).

Flamante salón, buen público y magníficas proyecciones cinematográficas.

RIALTO

(Zenea y Paseo de Martí).

Concurrido y céntrico, frente al Parque Central. Estrenan las mejores cintas del Norte. Es un cine muy ventilado.

CANCHAS

NUOVO FRONTON

(San Carlos y Desagué).

Gran temporada estival de pelota vasca. Los Erdoza, Eguliz, Marcelino, Trecet, Manóito, y los mejores jugadores que existen hoy en Cuba.

MALTINA

TIVOLI
NUTRE Y
FORTALECE



DE
DONDE
SALE
LA
GENERACION
DE MAÑANA

PEDIDOS: TELEFONOS 1-1038. 1-1039.

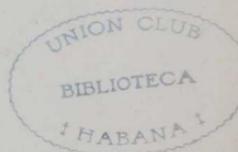
ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN

EL ARTE DE
CHAS. D. GIBSON

Dios nos libre de...



el atlético de sociedad que nos
rompe el brazo al despedirse.



el poeta de moda, que desconoce o
aparenta desconocer el admirable
don de la oportunidad.

el invitado que pinta planos de la
guerra sobre la albura de un bor-
dado mantel, orgullo del anfitrión.



HOTEL COMMODORE

NEW YORK. E. U. de A.
Uno de los grandes Hoteles
de la Plaza Pershing

JOHN M E. BOWMAN, Presidente



Conexión directa interior con la Estación Terminal
los FF. CC. Grand Central
GEORGE W. SWEENEY, Vice-Pdte. y Director Gerente

33 pisos; 2000 habitaciones y baños con vista
al exterior. Con la magnitud, belleza, y lujo
de sus conveniencias más modernas, el Hotel
Commodore atrae a las personas más distin-
guidas de Cuba y Sur América, por su ser-
vicio sin igual, sincero y personal a dichos
huéspedes.

Este servicio no se concreta a las habitaciones
y comidas, sino que responde a todo un
mundo de requisitos personales y a los de-
seos del extranjero en una gran ciudad.

El Commodore está a pocos pasos de la Quinta Avenida
— el corazón de la vida de grandes tiendas de moda;
cerca de los teatros, clubs, bibliotecas, exhibiciones de
arte, y salones de música. Servicio de tranvías al nivel
o elevados, y conexión directa con el subterráneo, ofre-
cen una comunicación insuperable con todas partes de la
metrópolis.

Otros hoteles en New York bajo la
misma dirección del Sr. Bowman:

EL BILTMORE
Adjunto a la Terminal Grand
Central

EL BELMONT
James Woods, Vice-Pdte.
Frente a la Terminal
Grand Central

HOTEL MURRAY HILL
James Woods, Vice-Pdte.
A una manzana de la Terminal

EL ANSONIA
Edw. M. Tierney, Vice-Pdte.
Broadway y Calle 73
En el barrio residencial Riverside

HOTELES de PERSHING SQUARE NEW YORK



La buena acogida que la sociedad habanera les
ha dispensado, su elegancia intachable, lo insupe-
rable de su calidad, y su infinita variedad, no
son motivos suficientes para evitar que nosotros
ofrezcamos nuestras preciosas lámparas a precios
igualables. Una visita a nuestra casa confirmará
nuestra afirmación.

EL TEMPLO DE LAS LAMPARAS

LA VAJILLA

LOCERIA Y CRISTALERIA
OTAOLAURRUCHI Y CA

A. DE ITALIA 114-116. T^{no} A-4080

ARTE ARQUITECTÓNICO

RESIDENCIAS DEL VEDADO

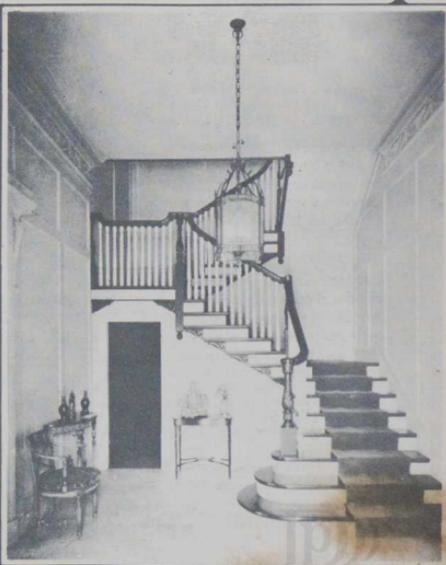


UNION CLUB
BIBLIOTECA
HABANA

La elegante mansión de los esposos Segundo García Tuñón y Sarah Larrea Pina, en la calle 21 esq. a K en el pintoresco *faubourg* del Vedado. El señor Tuñón es hermano del Marqués de las Regueras, y es prestigioso notario de esta capital.—El más puro estilo Adams domina en toda la casa, que es de una sobriedad exquisita.—Es obra de la acreditada firma Morales y Cía., que ha monopolizado las construcciones más elegantes de Cuba.—En otra página, la que inauguramos hoy, aparecen algunos interiores de la casa que aquí presentamos.



EL PÓRTICO



EL "HALL"
PATRIMONIO DOCUMENTAL
(Fotografía de la American Photo Studios).

MOTT

es el nombre que debe aparecer
en su cuarto de baño.

Es señal de buen gusto y de
sentido común.

Representantes:

PONS Y COMPAÑIA

Egido 4 y 6. Tels. A-3131 y A-4296

Habana



¡FELICES PASCUAS!

DÍGALO POR TELÉFONO

Piense lo que significaría para sus
amistades en Cuba, Estados Unidos
o Canadá, recibir su felicitación di-
rectamente de sus labios, en vez de
recibirla en una tarjeta impresa.

No hay otra forma de recuerdo que
pueda ser más apreciada.



ANUNCIOS
RESERVADOS

DECORADO INTERIOR

IDEAS Y CONSULTAS

Por CASAMEJOR

La última década ha presenciado una notable transformación en la belleza y distribución exterior de nuestros hogares. El tipo feudal de mansiones antiguas con sus puertas solitarias y patio interior, va cediendo gradualmente ante las residencias modernas, donde todas las alcobas llevan sus ven-



El living-room, en casa de los señores de García-Tuñón, decorado y amueblado por Theo. Baley.

Fot. American Photo.

tanías exteriores que las inundan de luz y ventilación. Y estas bellas mansiones modernas, de excelente línea arquitectónica, rodeadas de jardines y exuberante vegetación, han contribuido a dar a la Habana moderna la belleza y el confort de toda gran ciudad.

Desgraciadamente, empero, el mobiliario y decorado interiores en la mayoría de nuestras casas, distan mucho de alcanzar el alto nivel que predomina en los exteriores.

Sentando el hecho de que toda mujer aspira a poseer un hogar a la moderna, o rehabilitar el que ya tiene de manera más artística, bueno es advertir que todo hogar expresa invariablemente la cultura e individualidad de su dueña, sea cual fuere la opinión que ella pudiera sustentar en contra de este aserto, y si ella está dotada de buen gusto y sentido práctico, mucho habrá de significarle su individualidad en el decorado de su casa. Inconscientemente, ella se rodea de cosas que revelan de por sí su idiosincrasia, su cultura y su manera de vivir, representando el marco o ambiente en que ella está colocada. Ahora bien, como quiera que el arte y la belleza no implican un mobiliario costoso, ya que el buen gusto no estriba en el gasto, si no en relaciones armónicas, juzgamos que toda mujer que tenga un hogar, tiene derecho a que este sea bello.

En los artículos que iremos publicando en SOCIAL, trataremos primeramente acerca de algunas sencillas reglas que habrán de contribuir poderosamente a que nuestros hogares sean más artísticos y confortables. Someteremos ideas, ilustrándolas con ejemplos de buen gusto en la distribución del mobiliario de distintos periodos o estilos decorativos.

Sucede con frecuencia que en la rehabilitación de casas antiguas o al concebir el decorado de las modernas, se presentan problemas cuya resolución deberá confiarse a algún ex-

perto, pues ello ahorrará al dueño gastos supérfluos y ratos de incertidumbre. A este fin, contestaremos en artículos subsiguientes, un número limitado de consultas sobre mobiliario y decorado interior confiados en que ello habrá de reportar grandes beneficios a nuestros lectores.

Para empezar, señalaremos algunas reglas fundamentales como punto de partida. Para amueblar una nueva casa, o rehabilitar la antigua, procure llevar a su mente una imagen de cómo habrá de lucir la alcoba o piezas que se desee decorar, después de terminada, tal cual haría un pintor antes de comenzar su obra.

Debemos recordar que hay muchas maneras de amueblar una habitación, por lo tanto, deberán hacerse distintos ensayos hasta que todo quede armónicamente combinado, teniendo en cuenta la perfecta colocación de los muebles. En otras palabras, no agrupe todas las piezas grandes en un lado y las sencillas en el otro.

Seleccione muebles que guarden proporción con el tamaño del salón. Esto es de suma importancia, especialmente cuando las habitaciones son grandes.

Cada alcoba o salón deberá expresar fielmente el objeto a que ha sido destinado.

Considere cada alcoba en su conjunto, y no trate de destacar algún objeto determinado pues habrá de perderse sin duda en el "ensamble" al ser inspeccionado por otros.

No juzgue el efecto del conjunto desde un lugar determinado, si no de todos los ángulos de la habitación.

Comience por colocar los muebles más importantes en los lugares correspondientes al lado de las paredes, pasando a distribuir entonces las piezas más ligeras. Proceda después a



El discreto y elegante comedor de la misma casa, donde imperan las líneas Adams en todas las molduras, muebles y herrajes.

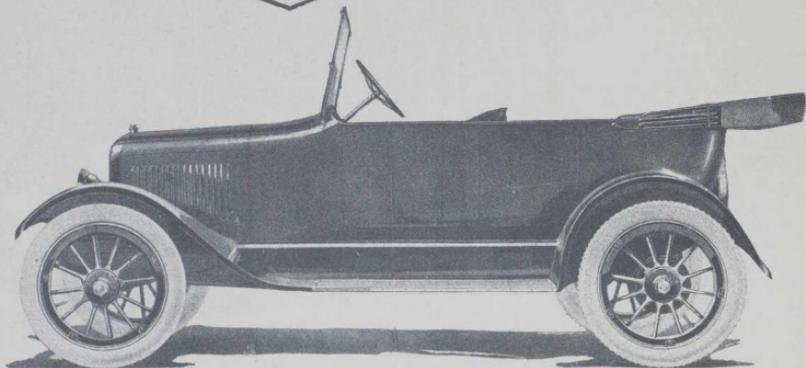
Fot. American Photo.

colocar los muebles que deberán ocupar el centro o interior, dejando para lo último la distribución de los más pequeños. Procure que el conjunto presente un aspecto de reposo o dignidad, pasando después a adornar de la manera más apropiada aquellas piezas donde habrán de colocarse objetos de arte u otras curiosidades

(Continúa en la pág. 56.)

Overland

TRADE MARK

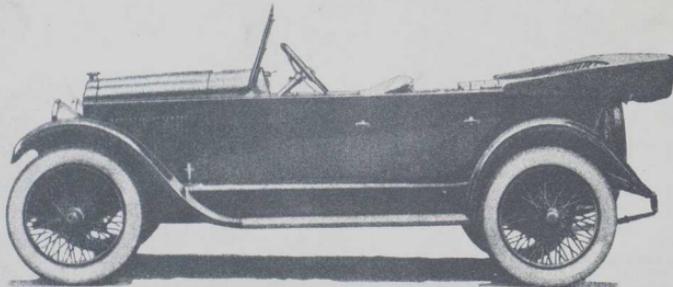


ANTES: \$1.290. AHORA: \$1.095.

El carrito ideal, ligero, de elegantes líneas y cómodo para personas prácticas y de gusto. Pero más importante que todo es su sorprendente economía.

Willys

KNIGHT



ANTES: \$2.790. AHORA: \$2.395.

Habla por sí solo, basta decir que lleva el célebre motor

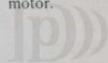
KNIGHT

sin válvulas, que mejora con el uso, los principales carros europeos están equipados con el mismo motor.

CUBA MOTOR CO.

DANIEL F. MURPHY
Gerente

SAN RAFAEL Y CONSULADO. TELEFONO M-1180



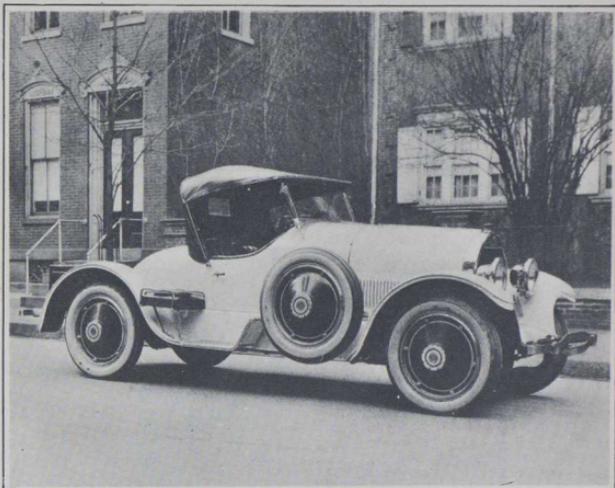
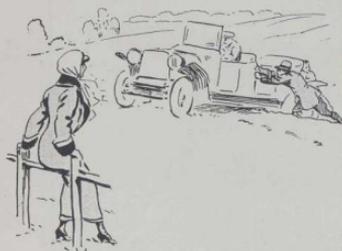
PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL REGISTRO
DE LA CIUDAD DE LA HABANA

A U T O M Ó V I L E S

Esta elegante cuña, Speedster tué diseñada y fabricada por Schutte para el acaudalado Mr. Leslie Atlass de Illinoís. El chasis es de un Cadillac Eight, Tipo 56.

Fot. Schutte, N. Y.

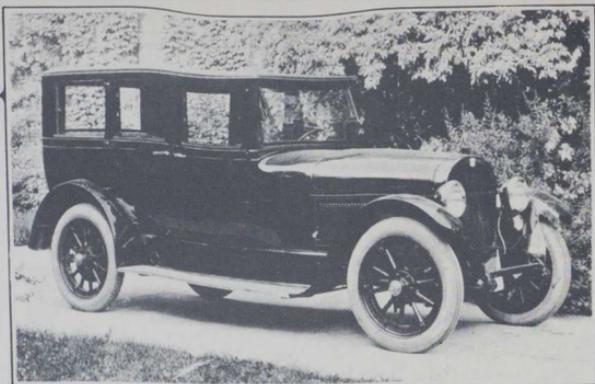


Un lindo modelo de Haynes Special Speedster de dos pasajeros, que representa nuestro amigo Mr. William Campbell.

Fot. Godnows.



Nos recomienda Eugene O'Brien, que cuando hallemos en la carretera una herradura la amarremos así, a la máquina. El es un irlandés supersticioso que tiene loquitas a las niñas amantes de la pantalla.



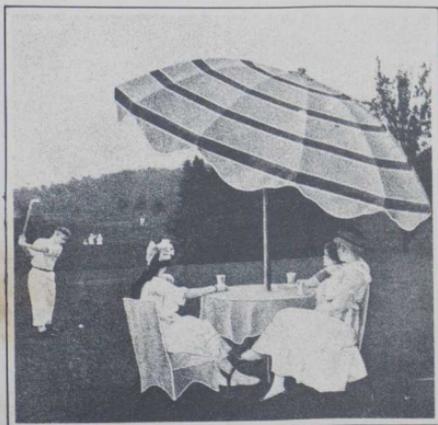
Hoy mejor que antes debe usted decidirse por un carro que, siendo elegante y cómodo, sea

ECONOMICO Y DURADERO

EL HAYNES reúne todas estas condiciones. Es una inversión sensata. Visítenos.

Agente exclusivo para Cuba: **WILLIAM A. CAMPBELL. O'Reilly 2. Tel. A-7471**

EN PLENA NATURALEZA



—¡Qué buena ocurrencia, mamá! Dile a papá que compre una de estas sombrillas para nuestro jardín..

—Yo sé dónde las venden.

CUBAN TEXTILE CO.

La Mayor Fábrica de Cortinas de Cuba.

Exposición: Compostela 77. Tel. M-3876



DE MI PAPA TI

NOTAS DEL DIRECTOR



BOUQUETS

Efectivamente, logo a segur foime da do colher as mãos alguns numeros da revista cubana SOCIAL. Antes de mais queremos dar-lhe noticias desta revista: e como nós não temos em Portugal una revista literaria e artistica, em grande formato, com capas originais ilustradas e policromas, em forte cartolina, e escreve-se, ilustra-se, compõe-se e imprime-se na Habana.

Um dos numeros que aqui tenho diante de mim tem a seguinte data: Janeiro de 1921. E é o 1º nº do 6º vol.

Pois nessa revista SOCIAL, brilhante, elegantissima, com colaboração literaria e artistica que enfrentam com as melhores revistas inglesas, porque a Franca é pobrissima nas suas revistas de literatura pura—encontrei eu o retrato de Alvaro Heredia, e uma vasta colaboração de contos deliciosos e valiosos. Entre eles são de citar "La Raza Adamica" que vale na sua sintese a novela "La Raza de Cain" do abastado ganadero e escritor argentino Carlos Reyles; "Culpable", "Miedo", etc.

Num desses numeros da formosa revista SOCIAL, por cujas paginas perspassa o fogo criador de literatura das Americas espanholas, toda a alma castelhana revivificada ao cãndinho virgem do novo continente, ritmica como os seus golfos, alterosa como as suas cordilheiras, cadenciosa e augusta como as suas cataratas, rivais do Niagara.

Del "Diario de Lisboa".

TOSO SALAZAR

El notable dibujante mejicano nos ha enviado, por el amable conducto de Rafael Heliodoro Valle su primera colaboración.

Se une a nuestro brillante grupo de colaboradores artisticos, donde figuran Sirio, Hurtado de Mendoza, Suris, Frueh, Botet y Nogueiras.

NUESTRO JEFE DE REDACCION

Cuando esta edición de SOCIAL, vea la luz ya habrá retornado de playas de Europa, nuestro



AUTORETRATO

Obra del insigne pintor cubano Federico Beltrán y Masses, nuestro colaborador, que acaba de ser colocada en la Galería de los Oficios de Florencia.

Nos enorgullece esta distinción al amigo y conterráneo, honor que contadísimas veces se le confiere a artistas en vida.



"SOCIAL" EN PARIS.—Un grupo de nuestros colaboradores reunidos en la bella capital del mundo: Roig de Leuchsenring, Julio Villoido, Carlos de Velasco, Carlos Loveira, Max Henriquez Ureña y Pedro Barillas. Aparece también el notable médico pinareño señor Cuervo.

Fot. Henry Manuel.

amado camarado: el doctor Emilio Roig de Leuchsenring, Jefe de Redacción.

Según nos anticipa por cartas recientes, viene cargado de magnífica colaboración artistica y literaria obtenida en Francia y España. Deja representando a SOCIAL en Madrid al ilustre escritor Alfonso Reyes, y en tierras galas a Carlos de Velasco, y a François G. de Cisneros.

EN CARTERA

Para próximas ediciones tenemos poesías de Jaime Villaurrutia, Salvador Novo y José María Benilli, un trío de jóvenes vates mejicanos; un cuento de Armando Leyva; un artículo crítico de Barros; originales de Faustino de Angel, Alfonso Reyes, Cisneros, Loveira, Roig, De Blanck, Catá, Velasco, y otras prestigiosas figuras.

NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO

Reunidos el día primero de Noviembre, los señores Federico Edelmann, Presidente del Salón Nacional, del Salón de Humoristas, y de la Asociación de Pintores y Escultores; Cofrado W. Massaguier, director de SOCIAL y Rafael Angel Suris, subdirector artistico de esta revista también acordóse por unanimidad dar el primer premio al señor Emilio Roelands, de esta ciudad, vecino de O'Reilly y Sau Ignacio, por su envío "SO JUAN" y mencionar los trabajos de costumbres cubanas que firma el doctor J. A. Pazos, de San Antonio de los Baños.

Con excepción de los trabajos de los Sres. Roelands y Pazos todo lo demás recibido es de una inferioridad indiscutible. Y nos duele confesar el poco éxito que este concurso ha tenido, debido a lo poco que se cultiva aquí la fotografía artistica.

El señor Roelands podrá recoger el premio en estas oficinas (Almendares y Bruzón) entre 9 a. m. y 5 p. m. cualquier día, menos sábados y domingos.



EL lápiz de uso corriente es 50 años de retraso en la evolución de los grandes inventos. El EVERSHARP es un verdadero prodigio. Exáminelo una sola vez, y lo hallará perfecto en todas sus partes y sumamente bello en sus líneas y en su acabado exterior.

Siempre con punta afilada, es el lápiz de los hombres prácticos y de acción.

EVERSHARP

REY DE LOS LAPICES.

EL LEGÍTIMO LLEVA EL
NOMBRE GRABADO

THE WAHL COMPANY
CHAMPLIN IMPORT CO

Agentes Exclusivos.
Apartado 1630
Habana.

En una buena cena no debe faltar
el exquisito Champagne
KUPFERBERG GOLD



Servimos pedidos directamente
a domicilio

HAVANA EXCHANGE

Agentes exclusivos para Cuba
Suarez 5. Tel. M-4843

Que
pachó?



**Pida
Cerveza
Alemana
ST. PAULI**

Agentes Exclusivos para Cuba
HAVANA EXCHANGE
Suárez No. 5. Teléf. M-4843



La Sociedad de las Naciones, reunida en la Sala de la Reforma, de Sept. 2 a Octubre 2. Pósele reconose en esta magnífica vista a los comisionados cubanos doctores Agüero, Torriente y nuestro compañero señor Guillermo (Willy) de Blanck. Ministro en Holanda y Suiza.

Fot. F. H. Jullien

EN ESTE NÚMERO

PORTADA

C. W. MASSAGUER Albión

LITERATURA

FRANÇOIS G. DE CISNEROS—(Crónicas de París) La Condesa de Noailles	21
JOAQUIN LEITAO—(Cuento del portugués) La Nochebuena del emigrante—Traducción de Alvaro de Heredia	22
ARTURO ALFONSO ROSELLÓ—(poesías) "Lejana estrella", "Optima",	23
BERNARDO G. BARROS—Los grandes humoristas americanos: Alfred Fruh	25
PEDRO A. BARRILLAS—(crónica) El Caduceo DE IBARZABAL—(poesía). Aromas de leyenda—Ilustraciones de Massaguer.	26
ALBERTO LAMAR SCHWEYER—El conde Tolstoi PELLEAS—El Salón de humoristas	29
ROIG DE LEUCHSENRING—Crónica de Berlín	33
RAFAEL H. VALLE—Una cena con Valle-Inclán	35
CARLOS LOVEIRA—(Crónica de París). Tardes melancólicas	36
SERGIO LA VILLA—(poesía) Budhista—Ilustración de R. A. Suris	38
	48

AMADO NERVO—(poesía) El Picapedrero	50
RUBEN DARIO—(poesía) ¿Dónde estás?	65
ALVARO DE HEREDIA—(poesía) Oración	69

PINTURA, ESCULTURA, CARICATURA

CHARLES DANA GIBSON—(tres dibujos)	7
BELTRAN MASSES—(autorretrato)	15
ZULOAGA—(óleo). La condesa de Noailles	20
ALFRED FRUEH—(auto caricatura)	24
GARCIA CABRAL—(caricatura). León Tolstoi	31
"TOSO" SALAZAR—(caricatura). Valle-Inclán	36
C. W. MASSAGUER—(Elios). Gen. García Vélez	67

OTRAS SECCIONES

NOS VEREMOS EN...—(Especáculos)	5
ARTICULOS DE IMPORTACIÓN—(caricatura extranjera)	7
ARTE ARQUITECTÓNICO	9
DECORADO INTERIOR—(por Casamejor)	11
AUTOMÓVILES	13
DE MI PARA TI—(Notas del Director)	15
GRAN MUNDO—(noticias y fotografías)	39
SÓLO PARA CABALLEROS—(modas masculinas)	63
LA MODA—(crónica de París y figurines)	71

ESTA REVISTA se publica mensualmente en la Ciudad de la Habana, (República de Cuba), por el INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA, (Conrado W. Massaguer, Presidente, Alfredo T. Quilez, Secretario). Oficinas de redacción y administración: Avenida de Almendares y calle Bruzón (Ensanche de la Habana). Dirección Telefónica: M-4732; Cable y Telegramas: "Fotolito". Oficinas en la ciudad de New York: Hotel "McAlpin", (tercer piso)—Registrada como correspondencia de segunda clase y acogida a la franquicia



postal, en la Administración de Correos de la Habana. Número suelto: 40 centavos m. n.—Número atrasado: 80 centavos m. n. Suscripción anual en Cuba, y en las naciones acogidas al tratado postal con esta República: \$4.00 m. n. En los demás países \$4.50. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre los mismos. Para anuncios y reclamos pídase tarifa. La correspondencia, administrativa y giros deben dirigirse al Administrador. Todo el material literario, al Jefe de Redacción.



Hotel McALPIN

Broadway at 34th Street, New York

Tantas personas prominentes de la América Latina han hecho del Hotel McAlpin su residencia que nuestro hotel goza de la fama, tanto en los Estados Unidos como en el extranjero, de ser el "rendezvous" de los latinoamericanos en la ciudad de New York. Su confort es prominente, en su lujo hay más de práctico que de ostentoso, y la cortesía que se brinda a todos los clientes es siempre invariable.

Bajo la dirección de L. M. Boomer



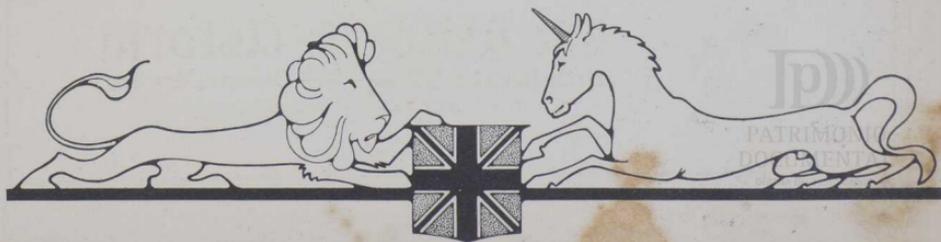
Cuando los viajeros distinguidos se dirigen a Nueva York, eligen al Hotel Waldorf Astoria como lugar de residencia. Esta práctica se ha mantenido por largos años porque en la ciudad de los grandes hoteles ninguno otro combina con perfección tan admirable el confort, que es esencial, y el lujo, que es imprescindible.

Nuestros clientes gozan simultáneamente de una exquisita atención individual y ese sentido de aislamiento que sólo puede proporcionar un hotel de sus vastas proporciones.

The Waldorf - Astoria
Fifth Avenue 33^d and 34th Streets, New York

Roy Carruthers Managing Director

PATRIMONIO
DOCUMENTAL



IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTO



LA CONDESA DE NOAILLES

(Del óleo de Zuloaga)



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

INSTITUTO DE PATRIMONIO
CULTURAL

S O C I A L



CONRADO W. MASSAGUER, Director
E. ROIG DE LEUCHSENING, Jefe de Redacción
RAFAEL A. SURIS, Subdirector Artístico

P O E T A S D E F R A N C I A

LA CONDESA DE NOAILLES

Por FRANÇOIS G. DE CISNEROS

Via: Des.
RE: 57834
Localización:
HS (Caj. 6)

DEL grupo viril de bardos y trovadores, vibrantes cancioneros llenos de savia nueva, atildados y exquisitos limadores de sonetos, surge como una flor jugosa y acre, humana y sencilla, la adorable condesa de Noailles, blanca y suave, romántica y emotiva, albo cisne heráldico que lleva en las nueve perlas de su corona los nueve fuegos antiguos y los nueve deliquios pasionales del añejo amor bíblico: es la Emperatriz de la Rima, soberana del país azul, con su corte de arcabuceros, pajes, juglares, enanos, pavos reales, monos, halcones y galgos. Va hierática y alucinada, envuelta en su manto de cien colores, cubierta con las gamas de todas las gemas y precede con su femineidad impetuosa al Príncipe merovingio Paul Fort.

Poeta pasional, sin erotismos peligrosos a lo Sand o a lo Rachilde; sin excentricidades sensoriales a lo Judith Gautier; llena el puesto de la mujer equilibrada devota del arte más próximo al desequilibrio: la Poetisa! Entre las legiones de artistas-raza artificial y casi demente—los poetas son los más dañados en sus sensibles organismos, La Condesa de Noailles es una mujer sana, fuerte, rosada, con todos los mundanismos de su sexo frívolo y todas las inconciencias de su temperamento de artista. En su indumentaria no afecta el tipo ocre—las bañadas en yodo—ni el tipo tribade—las de melena corta y ojos de visionaria. No rinde culto a la adormidera de Benares, ni al blanco polvo de la coca peruana. Escribe sus versos fuertes y rojos al ritmo burgués de las diurnas ocupaciones familiares y recibe sus admiradores con la moderna elegancia de su etirpe aristocrática, sin misterios ni abominaciones.

La Condesa es rumana, oriental, bizantina: viene de una casta antigua y montañesa, con todos los heroísmos de su clan y todas las inconformidades de sus rebeldías: hija de Príncipe, jefe de tribu guerrera y nómada, cruzó las llanuras de la Besarabia, acampó cabe el Danubio y fué mística y soñadora a orar ante sus templos polícoros de la Transilvania. De Bucarest, mué niña aun vino a Suiza y a Francia y su alma recibió la impresión plástica de la raza franca y doblemente fué ánfora deliciosa que recojió en el abrazo, la sangre del varón galo y en el espíritu la sangre de las generaciones de poetas nacionales. Compartió el galardón del triunfo con el lemosín Edmundo Rostand, teniendo sus versos de giros cen-

telleantes, una virilidad de amazona. Son fúlgidos y vibrantes en la fácil rima, donde vierte todo el amor de mujer, angustiada en sus momentos crueles, orgullosa en las horas de júbilo; con su corazón ofrendado a la Francia moderna, victoriosa y serena.

Las "Forces Eternelles"; cofre de tantas emociones pasadas durante los años de la epopeya, rebosa de versos como pocas veces se han rimado en lengua francesa: esos periodos de duelo, de esperanza de contemplación, de júbilo van enardeciendo el espíritu de la adorable artista, son reflejos de sus actos y los gestos del hombre; afables serenidades de la Naturaleza, espasmos del alma en goces espirituales y terrestres y cada sensación brota ferviente y harmónica en el lexico abundante y variado de la poética nacional.

Todas las victorias son cantadas por la Condesa de Noailles. La Marne-Verdún; los heroísmos todos, desde el canto del escocés que ve morir el día después hasta la revista del memorable catorce de julio, cuando

*Des hommes vont passer sous l'arche triomphale
Forts comme les torrents, fiers comme la rature,
Ils vont, ceux dont les bras fut agissant mais pur.*

Como todas las mujeres de Francia, la poetisa en lirismo exaltado y justo ha concedido dimensiones mitológicas a sencillos actos humanos y ha glorificado la Muerte, como una nueva acción fisiológica desconocida de la muchedumbre. Sin ser épica, ni hugoniana es la Musa del combate apareciendo sobre los campos yertos donde duermen los muertos, esos campos hinchados de sangre que

A force d'engloutir, la terre s'est faite homme.

Y a la paz, resurge la mujer soñadora y canta el Alma de los Paisajes, evocando sus primeros años, cuando al lado del lago de Ginebra, aprendió las romanzas de las hojas y los poemas de los montes

*Etranger qui viendras, lorsque je serai morte,
Contemplez mon lac genevois,*

*Laisse que ma lèvre des a présents l'exhorte
A bien aimez ce que je vois.*

(Continúa en la pág. 51)

LA NOCHEBUENA DEL EMIGRANTE

Por JOAQUÍN LEITAO.

(Traducido del portugués, expresamente para SOCIAL, por Alvaro de Heredia).

 JUAN Leal, porque te acuerdas tanto de Río de Janeiro? Si estuvieras triste por no pasar esta noche en Santa Comba, que es mi pueblo, se comprendería...

—Bastante se me dá a mi de Sta. Comba!... Nuestra tierra, nuestra patria, es como una gran habitación: mientras vives en ella un conocido o una persona de lá familia, recordamos la casa, la visitamos, la tomamos cariño... Un día el pariente, el amigo, se muda y ya no volvemos a poner los piés en ella. Puede el Ayuntamiento mandarla tirar para abrir una nueva calle o venirse ella al suelo desastrosamente, que nosotros, cuando más, recordaremos unos segundos las noches agradables en que a la luz de la lámpara amiga, veíamos sus paredes intactas y confortables. No es dolor, es solamente piedad lo que nos produce la persona que encontramos caída en un ataque de gota en medio de la calle. Seis meses antes, un fuego en el hollín de la chimenea de esa casa, hoy indiferente, nos hubiera arrancado del sueño más profundo haciéndonos salir a la calle como locos. De ese mismo modo he querido y he olvidado sucesivamente, las dos o tres tierras en que mi pobre madre ha vivido. Cuando senté plaza de soldado me llevaron a Lisboa y mi mayor deseo era que el mundo fuese del tamaño de Santa Comba, donde estaba mi madre. Después de la muerte de mi padre se fué a Oporto a vivir como una hermana, y Santa Comba dejó de interesarme. Mi cariño pasó entonces a Oporto. Ya no le ínta sobresalido, como ántes, las correspondencias que "O SECU-LO" publicaba de mi tierra; podía nevar allí o caer rayos y centellas; todo me importaba lo mismo. Tampoco las diversiones de Lisboa me interesaban. Lisboa no era mi país; yo no era de aquella ciudad; sentíame tan extraño entre su gente como si fueran habitantes de Rusia o de Nueva Zelanda. "Si ahorro un poco de dinero iré a cenar el día de Nochebuena a Oporto," decía entre mí, pero la vieja se enfermó y mis ahorros sirvieron para socorrer a la pobrecilla! Al concluir mi servicio militar embarquéme para el Brasil y entonces las añoranzas que sentía día y noche eran de Portugal, pero no de todo Portugal: Portugal—patria. Portugal—nación, para mí era Oporto, pero ni siquiera toda esa ciudad, sino cierta casona vieja, oscura y húmeda, en un barrio, en un patio, de la calle de Bonjardín... al final... Yo nunca viví en Oporto.

—Hombre, caminemos un poco.

—Como quiera. Hacia donde vá V.?

—Voy a tomar un tranvía que me lleve a Barracas.

—Entonces acompaño a V. hasta la plaza de Mayo.

Y doblando la aristocrática calle de Florida, entraron en la avenida de Mayo, el boulevard de los Italianos de Buenos Aires con el acostumbrado esplendor de sus fachadas luminosas, como una persona rica que recibiera todas las noches.

—Nunca viví en Oporto, le iba diciendo; hasta que el militarismo entró puerta adentro a intimidarme despoticamente "Sígueme"; mi adolescencia no había conocido más horizontes que las montañas de Santa Comba. Y, cosa extraña, en cuanto mi madre salió de allí, borróseme Santa Comba de la memoria y esas cuatro tejas portuenses que cobijaban a mi madre se me aparecieron tan detalladas como si hubiera oído el balanceo de mi cuna. Como mi viaje no iba a quedar desamparada cuando la hermana falleció, la convencí que atravesara las aguas del mar que tanto asustaban a sus pobres ojos de montañesa. Los ajetreos y las inundicias de la tercera clase entregáronme un montón de huesos en la bahía de Guanabára. La cuidé como pude, y se restableció. Vivíamos como dos novios, felices de compartir la misma miseria.

Pero ni aún esa felicidad nos dejaron gozar mucho tiempo. Un buen día cierto falso compañero, en una de las continuas revueltas y sediciones en que el Brasil bulle, me denunció como revolucionario, como hombre peligroso que premeditaba exterminios. Yo, que como V. sabe, desearía poder conciliar hasta a las mismas fieras. Me oculté en casa de un amigo que habitaba en un barrio apartado de Río, por los alrededores de la fábrica de tejidos de algodón, hasta que pude embarcar para Buenos Aires dejando a mi pobre madre con la familia de ese amigo, que es la bondad y la dedicación en persona. No tuve corazón para veír con ella a la aventura. Hacia el Brasil la gente vá animada en busca de suerte; después de todo es un país donde se habla nuestro idioma y donde no es difícil encontrar un conocido a quien recurrir. Mientras que la Argentina, querido Chiraldo, es ya el extranjero, el destierro, la emigración en cuerpo y alma. ¡Cuántas fantasías hay en esta América para el pobre esclavo europeo!

—Sabes quién vive ahí—preguntó Chiraldo señalando un palacete.—Un acaparador industrial: a estas horas, sus hijos, ahitos de manjares, están despilfarrando el dúplico de lo que tú necesitas. No te hagas ilusiones, compañero, acerca de la República Argentina. Todos los días llegan de los campos y de las oficinas europeas esperanzas como las tuyas, las que solo encuentran las amarguras que tú, amigo Leal, estás comenzando a saborear. Buenos Aires, como Río de Janeiro, no es el paraíso de los trabajadores, al contrario es el trono del capital. No son los operarios, no es el brazo trabajador, agrícola o industrial, el que puede explorar y enriquecerse en estos países, es el ejército de capitalistas que, después de asolar y sorber a Europa, se dirige a América y batalla por poseer su oro en bruto.

—Ah, no se imagina que ilusión más grande es para el trabajador de Europa esta América que, por ser joven, suponen virgen de iniquidades económicas. Y al final se comprende, amigo Chiraldo, que así como las casas son más altas y las fortunas más colosales, así también se nos depara más vasta la miseria y más profunda la desigualdad social!

—Culpa sólo de quién manda proclamar la necesidad de brazos, de trabajadores de campo y oficina; prometiendo fortunas de Richebourg, maravilla y sueños de las Mil y una noches, a esos pobres exultados que vienen a encontrar en América la misma o mayor esclavitud que existe en todo el mundo, porque todo el mundo está repartido entre media docena de acaparadores que viven de la sangre de los millones de vidas productoras.

—América, América!—exclamó Leal, en pleno éxtasis del desmoronamiento de sus sueños.—Sabe V. cuanto tengo en el bolsillo, hoy día de Nochebuena? Viene centavos! En Portugal me darían por eso un pedazo de bacalao; en Buenos Aires, dos copas de leche! Al cabo de tres años de América....

—Y al cabo de treinta, si no revientas en el camino de hambre, es muy posible que ni aún esos veinte centavos...

—Qué se va a hacer! Lo que yo quisiera era encontrarme....

—En Santa Comba?—interrumpió Chiraldo, riendo complacidamente.

—...en Río de Janeiro! Para mí toda la riqueza, toda la felicidad, todo el mundo se reduce a esa pequeña "chácara" donde vive mi madre. Ahí está mi tierra y mi patria!

—Qué patria, compañero, qué patria....!

Chiraldo se preparaba a impugnar las ideas de su amigo

(Continúa en la pág. 51.)

LOS TRIUN-
FADORES

ARTURO A.
ROSELLÓ



F. Blez

Nuestro culto amigo, colaborador asiduo de SOCIAL y brillante poeta acaba de ser honrado por la Academia de Artes y Letras, premiando su "Canto de Esperanza".—Roselló leyó su obra en la última sesión, donde fué



admitido académico Mariano Aramburo, recibido por Néstor Carbonell en admirable oración.—Para complemento de esta nota damos el último retrato del bardo amigo, hecho por Blez y dos de sus últimos sonetos.

LEJANA ESTRELLA

Eres tan exquisita, tan diáfana, tan pura, que hasta mi audacia tiembla de verse sorprendida, cuando proyecta sombras en tu lustral blancura: ¡esa deslumbradora blancura de tu vida!

Tu vida, que a mi absurda pasión se muestra humana, sin las claudicaciones del morbo sensitivo, tan adorablemente perfecta y tan lejana que neutraliza en mi todo temblor lascivo

Yo sé, remota estrella, que nunca serás mía; mas, la esencia de tu alma, por no sé qué armonía secreta, hizo en mi alma su eterna comunión...

Jamás mi beso ardiente palpitará en tu boca, pero perennemente te seguirá esta loca sed de posar mi frente sobre tu corazón!

OPTIMA

Gloria, para el encanto de tu dolor de un día, son estos versos donde mi amor espiritual, quiere llenar tu pena de la esperanza mía y tu melancolía de un poco de ideal....

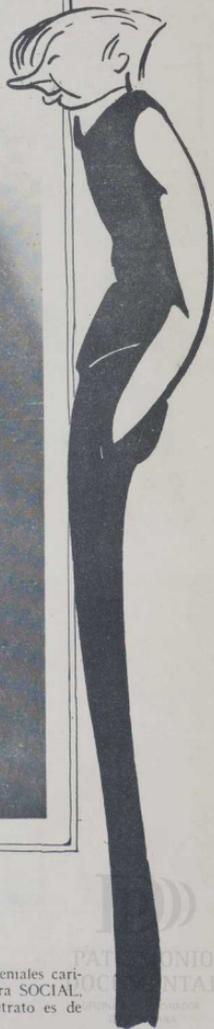
Desecha todo amargo presentimiento y pon en cada anhelo un firme propósito de lucha... Es poca la energía de nuestro corazón y es mucha la fatiga de la jornada, mucha...

¡La primera ilusión...! Esa nunca se olvida... Haz que siempre su influjo permanezca en tu vida y, cual yo, pon un ansia sobre todo dolor...

Y así podrá tu alma, de esa ternura llena, ser noble, soñadora, sentimental y buena y olvidar toda pena con un beso de amor!

Por ARTURO ALFONSO ROSELLÓ.





Frueh

Ocupa Frueh el primer puesto entre los humoristas norteamericanos, por sus geniales caricaturas personales y sus animales recortados. Tenemos un generoso envío para SOCIAL, que iremos dando a conocer durante todo el próximo año. Este admirable retrato es de Marcia Stein, y la caricatura es del mismo.

LOS GRANDES DIBUJANTES NORTEAMERICANOS

I

ALFRED J. FRUEH. SUS "ESCULTURAS" DE ANIMALES

Por BERNARDO G. BARROS.

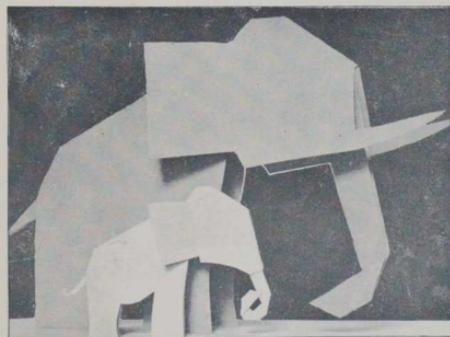
ESCULTURAS? ¿Siluetas? Es verdaderamente difícil encontrar un nombre para estas originales figuras que nacen del inesperado maridaje de la tijera y el lápiz, bajo la saludable protección de la triple "divinidad" del buen gusto, el talento y la fertilísima imaginación. Para los que admirábamos en él a uno de los más notables caricaturistas norteamericanos—el más moderno y el más genial—estas figurillas han sido una sorpresa. Habíamos visto a los humoristas como el francés Benjamín Rabier caricaturizar animales, descubrirles el rasgo y el gesto humanos; habíamos admirado también a más de un creador de siluetas inolvidables; pero este arte simpático y difícil que Frueh acaba de revelar a nuestro común amigo Massaguer, no lo habíamos encontrado en ningún otro humorista. ¿Cómo ha podido crear esas figurillas de animales, en las cuales no sabemos qué admirar más, si su originalidad o su gran conocimiento de la proyección y desarrollo de los cuerpos? Geométricamente le encontramos una explicación a su arte; biológicamente también. Pero... ¿es eso todo? Indudablemente que no.

Para llegar a obtener esas "esculturas"—como él las denomina

en una sola pieza las actitudes del animal. Aquí es donde interviene su don de artista y de caricaturista. Lo que Alfred J. Frueh ha hecho en sus caricaturas, eso que también realizan otros humoristas—la conquista del espíritu del caricaturado—es lo mismo que obtiene con los animales, aunque decirlo parezca una grotesca y hasta cruel transposición de conceptos. Si; digámoslo también resultamente—ha buceado en sus almas, les ha arrancado ese secreto de la expresión que en cierta oportunidad hizo a Benjamín Rabier buscar en el rostro de cada hombre ilustre de Francia una semejanza con determinado animal.

Por ser Frueh caricaturista—un gran caricaturista—es por lo que ha podido, probablemente, ejecutar esta labor encantadora en donde una difícil y admirable interpretación de la vida se esconde bajo una sencillez aparente que revela cuán originales y fecundos pueden ser los ocios de un artista. Rodin, el gran escultor francés, entretenía los últimos gloriosos días de su vejez copiando ritmos y gestos con que una sucesión de mujercitas desnudas resucitaban castamente, en sus jardines de Meudon, los claros y serenos días del paganismo. Frueh, con sarcasmo de caricaturista, busca en los *quartiers* de un jardín zoológico o en la alegre confusión de la granja de un *farmer* de nuestros días, el gesto de cualquiera de esos amigos que despreciamos a pesar de ser tan necesarios.

Septiembre, 1921.



resultamente.—además de todo eso, se necesitan grandes condiciones de observador y de artista. No haría nada con saber desarrollar un cuerpo ni aun con dominar los secretos de su dinamismo físico. Quedaba por vencer un problema importante que es, a mi juicio, lo más notable y lo más difícil en la creación de esas "esculturas"; las dobles sucesivas, imaginables, que él realiza, después de recortar la figura, para obtener



E L C A D U C E O

Por el DR. PEDRO A. BARILLAS:

L éxito enorme que acaba de obtener la pieza dramática *El Caduceo*, sobre la escena del teatro *Gimnasio*, de París, es la afirmación de su verismo y la prueba más evidente del gran interés con que el público acoge un asunto de moral profesional que a todos les afecta.

Su autor, Henry de Rothschild, oculto bajo el pseudónimo de André Pascal, es un filantrópico Doctor en Medicina que amenudo hace incursiones en la literatura; esta vez, conociendo los grandes males que padece nuestra profesión, ha aplicado el rojo cauterio sobre la viva llaga del mercantilismo con que algunos médicos huérfanos de conciencia ejercen la profesión.

La historia de "El Caduceo" antes de ser llevada a escena nos muestra la potencia de los intereses creados y la vitalidad de ese cáncer tan magistralmente puesto al descubierto en él. Escrito desde el 1910 su autor ha debido luchar con múltiples dificultades a pesar de sus poderosos medios de acción, para lograr representarlo en 1921, sólo por ser demasiado violento, ipanfetario!

Así como hay dos Caduceos, uno atributo de Esculapio e insignia de la Medicina formado por un haz de varillas alrededor del cual hay una serpiente, símbolo de la Prudencia, coronado por el espejo de la Verdad; y otro, atributo de Mercurio, Dios del Comercio, formado por una varilla rodeada de dos serpientes y coronado por las alas de Mercurio; así también hay dos clases de Médicos, unos para los que la Medicina es un apostolado, ejercen su profesión como un sacerdote y el Caduceo de Esculapio los guía por el camino del deber y los sostiene en la vida de luchas y constantes esfuerzos; y otros de conciencia un poco elástica que confunden los dos emblemas y dudan a cual de los dioses deben servir, si a Esculapio, divinidad severa que recompensa con la satisfacción de servir a la humanidad; o en medio de la reclame escandalosa a Mercurio, protector de transacciones, a veces dudosas...

Si los dos caduceos fueran confundibles alguna vez por su forma, el lugar en que están al menos los distinguiría: el uno corona la cúpula de la Lonja de viveres, el otro remata la orla del título de Doctor en Medicina.

El autor trata un asunto que conoce, que él ha visto, y descorre el velo valerosamente y con interés pasionante. La dicotomía puesta al servicio de cierto elemento médico es un arma de reclutamiento de clientela; él fugata en cuatro actos de ironía y emoción esta categoría despreciable de charlatanes modernos, bien diferentes a los de Molière, ridículos y provocando la risa.

Entre colegas inteligentes y concienzudos coloca un cirujano sin escrúpulos, el doctor Revard, que en su afán de fortuna no se detiene ni en ese minuto solemne en que cara a cara con la conciencia nos decidimos a actuar y jugamos la gran partida que puede ser la vida o la muerte, suspendida de esta reflexionada decisión irreparable. Minuto en que, como dice el profesor J. L. Faure en su libro "El Alma del Cirujano", comienzan la responsabilidad del Cirujano y las ansiedades que ella trae

pues nacen no de la operación, sino de la resolución. Los dos primeros actos, menos emocionantes que los dos últimos, que se desarrollan en la sala de una clínica quirúrgica, son para penetrar en ese medio de *bluff* y de pocos escrúpulos en que se mueven los charlatanes de profesiones. Todo un cortejo de agentes, reparto de honorarios, negocios de Patentes, reclamos periodísticos, osadas murmuraciones en la sombra al honrado compañero, presentación ostentosa etc.; y hasta la refinada galantería del hombre de mundo, contribuyen a que la rica americana Mme. Watson, de temporada en París, sea la cliente del doctor Revard. No es ésta en realidad más que una simple nerviosa agotada por una vida mundana intensa, que después de haber depositado su confianza en el médico es dominada por él. A pesar de los fabulosos ingresos de Revard, sus gastos son tales que tiene un déficit de sesenta mil francos al tener que cubrir compromisos de su nueva y lujosa Clínica.

En el Salón de fiestas en casa de la Watson, agobiado por la necesidad, debatiéndose contra el descrédito y la ruina, surge en su cerebro una operación inútil y criminal a la rica clientela que se oye reír entre los acordes de la *jaqz-band* infernal!...

Es operada y sucumbe, pero en medio de circunstancias odiosas; ha sido casi secuestrada de casa de sus padres para evitar la consulta con otros médicos y por las salas de la Clínica desfilan reporteros y fotógrafos que hacen informaciones sobre éxitos del "mago de la cirugía", gentes de mundo profanos de la Medicina *posan* con él en las operaciones para un cuadro famoso que será el *succès* del Salón; toda una gama en fin de escándalo y deshonra que hacen más cruel y desolado-

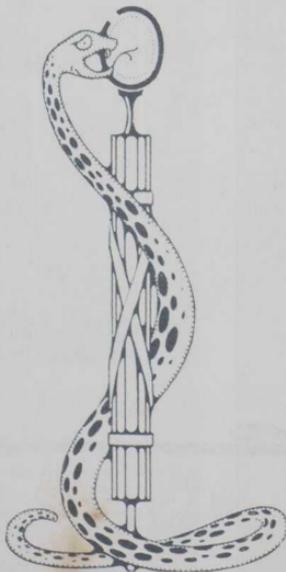
ra la muerte de esta mujer, que en la confianza se abandonó a un cirujano sin conciencia.

Hay un instante al final del tercer acto de una emoción inédita, cuando al dar una enfermera la noticia de que la operada ha muerto en su habitación, Revard es tratado como criminal por su asistente, que lanza los guantes de trabajo y se marcha prefiriendo ganarse el pan duramente a seguir manchándose siendo su cómplice.

En el último acto surge el doloroso problema de la responsabilidad directa en la catástrofe. Nuestra vida accidentada no conoce apenas instantes de absoluta quietud moral hay en ella horas espléndidas y trágicas, de victoria y de amargura; pero en esas horas de desolación en esas situaciones crueles, el refugio es la conciencia del deber cumplido. Sin ese refugio, cazado con pruebas de su crimen por un severo profesor, de los de verdad, que los deshonraría para sanear la profesión, viendo derrumbarse su sueño de ambición se suicida inoculándose las toxinas que para un suero ensayaba; quiere prestar así al menos un servicio a la Ciencia anotando todos los efectos que experimenta con la inyección; y en la calma y tranquilidad de una experiencia de laboratorio se duerme en la noche suprema.

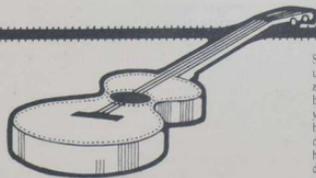
Así termina este drama de la vida de un Médico, ejemplo de los que en el vértigo por enriquecerse olvidan la significación del glorioso Caduceo...

París, Octubre de 1921.





Fot. Blez.



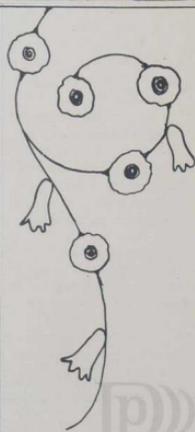
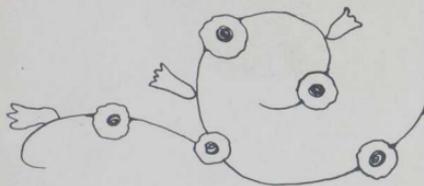
Si usted ha tenido el privilegio de nacer en esta "la más hermosa", si sabe saborear un aromático veguero después de paladear una minúscula taza de negro café, endulzado con nuestro incomparable azúcar; entonces debe usted admirar a este artista cubano que ha elevado la música criolla a un verdadero refinamiento, en interpretación y selección de temas—Delfín, que en su vida privada es hombre de negocios, ha debutado en la Habana en una inolvidable función benéfica conquistando al público desde el primer momento.—Además de las populares canciones cubanas de ayer y de hoy, Eusebio Delfín ha puesto música allá en su estudio de Cienfuegos, a bellas producciones de Nervo, Urbina y otros príncipes de la poesía hispano-americana.

MAE MURRAY ENTRE NOSOTROS

La próxima semana será de gran acontecimiento artístico en el siempre aristocrático y bien concurrido teatro "Fausto", con motivo de la visita de la linda y conocida estrella Mae Murray en unión de su esposo y director a la vez, Robert Z. Leonard, quienes traen consigo su última producción titulada "Cleo la Francesita" y que aun no ha sido estrenada en ningún teatro de los Estados Unidos.

Mae Murray viene con toda su compañía, porque tiene la intención de filmar algunas películas entre nosotros, habiendo escogido el delicioso ambiente de nuestros poéticos campos llenos de encantos.

Ofrecemos a nuestros lectores dos grabados de tan linda artista, y deseamos que su presencia entre nosotros sea de las más gratas.




PATRIMONIO
DOCUMENTAL
INSTITUTO DE PATRIMONIO CULTURAL
SECRETARÍA DE CULTURA

(Fot. de Paramount, de N.Y.)



AROMAS DE LEYENDA

Por F. DE IBARZABAL

Este día compensa de los demás del año.
Este día lo llena nuestra jovialidad
de cosas que ocurrieron en un tranquilo antaño,
cuando todo exaltaba franca sinceridad.

De la añeja creencia sólo perdura un leve
aroma de leyenda, un recuerdo sutil;
un perfume de ensueño que a persistir se atreve
como un juguete roto de la infancia pueril.

He abierto mi ventana esta noche mirrina,
El fragor de la calle aturde en su vaivén.
Hay un grupo que entona canciones en la esquina
y navega la luna por cielos de satén.

La música chillona de un pedestre organillo
profundiza en la noche su estridente canción
y al compás delirante de su viejo estribillo
emocionado tiembla y vibra el corazón.

Yo quiero estar hoy lejos del bullicio y de esta
insania callejera; multitud, veledad;
y acogerme al piadoso símbolo de la fiesta
que propicia el eterno árbol de Navidad

Una diáfana escena. Candor del Nacimiento
en que surgió a la vida nuestra el Propagador;

humildad del ejemplo, gracia celeste, acento
dulce, que fué anticipo de la voz del Señor.

Esta decoración, con su claro de luna
y su coro de estrellas, castas flores de bien,
difunde en el prodigio de la noche oportuna
el perfume que orea la noche de Belén.

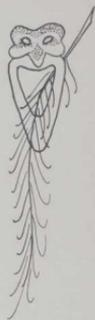
Y otra vez contemplamos el árbol, que simula,
en su aspecto importante de tronco secular,
prestar sombra al cansancio de la irónica mula
y a la filosofía del buey tradicional.

La estrellita de plata de los tres Reyes Magos
derrama su ficticio y trémulo fulgor,
igual que en la gran noche de los dulces halagos
se viera en el pesebre del humilde pastor.

Y mientras el urbano cansancio se distrae
en el regocijado y nocturno trajín,
del claro cielo místico una dulzura cae
que atempera los goces del ingenuo festín.

Después se va borrando lentamente la escena
y la charla deriva hacia lo insustancial.
Solo queda el recuerdo de la pasada cena
con su sabor lejano, silvestre y proverbial.

Tenemos Verdadero Gusto en Presentarles a...



DOÑA MARIA PALOU, la gentil actriz española y DON FELIPE SASSONE, el genial dramaturgo peruano. Ella ha conquistado el público de la Habana con su temperamento y con su elegancia, y él nos ha demostrado lo mucho que se puede hacer en el teatro, con un conocimiento exacto de la mecánica de la escena, sin acudir a efectos vulgares, donde caen la mayor parte de los autores.—A la ilustre representante del teatro hispano, y al ilustre embajador del arte escénico español, gloria de su patria, Perú, le enviamos por este medio una calurosa bienvenida, y le deseamos los mejores éxitos en su temporada del "Principal de la Comedia."

Fot. SOCIAL de López y López

EL CONDE TOLSTOI

Por ALBERTO LAMAR SCHWEYER



CUMPLIÓSE el 16 del pasado noviembre el décimo primer aniversario de la muerte del Conde León Tolstói, el gran apóstol de la Rusia nueva, de la Rusia futura que habrá de salir del actual caos político en que yace el antiguo feudo de los czares. Por una extraña coincidencia su nombre ha vuelto a ser de actualidad y su obra revolucionaria releída por muchos que ya casi lo habían olvidado, la revolución que destruyó el secular poderío de la aristocracia más fuerte de Europa ha hecho que el nombre del Conde Tolstói adquiera otra vez la importancia que había perdido.

La revolución triunfante que enarbola hoy el sangriento color de su bandera sobre la blanca aridez de la estepa ha glorificado a Tolstói inconscientemente al aceptar en su Código Civil las ideas que el protagonista de la "La sonata de Kreutzer", expone en la primera parte de la célebre novela. Así como la Francia revolucionaria de 1793 aceptó la sociología volterriana, la Rusia de 1917 acepta y glorifica las ideas de su predecesor.

En la literatura rusa del siglo pasado y aun del presente tiene Tolstói una representación sólo comparable a la de Ibsen en los países escandinavos. Entre la pléyade de talentos fríos y analíticos que llenan este período su nombre es la representación más alta. El ha sido el creador y el propagador de las ideas hoy triunfantes, el génesis de las nuevas apreciaciones, y el maestro de la nueva generación, el árbol a cuya sombra secular han crecido y fructificado los talentos áridos llenos de filosofía de Turgueneff y de Gorki, y de Gogol. Fué el iniciador y el apóstol de las nuevas doctrinas y sobre él debe caer gran parte de la responsabilidad en la gran catástrofe que lleva a Rusia camino del abismo.

Fué Tolstói un apóstol que hizo oír su voz en la inmensidad de la llanura en la cual antes de su llegada sólo se escuchaba el aullido de los lobos. Tuvo unas grandes barbas patriarcales, una barbas nevadas como los viejos profetas bíblicos, y tuvo un gran corazón al par que un gran cerebro. Fué en plena juventud se retiró al campo para hacer vida de anacoreta y meditar su obra futura. Rechazó los placeres que su dinero le brindaba, dejó la corte cuyas puertas tenía abiertas gracias a su título, y se fué lejos del bullicio, buscando la caricia del aire nevado, a predicar, a enseñar a los campesinos a preparar el advenimiento de Lennine como Rousseau ha-



EL CONDE LEON TOLSTOI.—(Caricatura de García Cabral, en "Revista de Revistas" de México.)

bía preparado en Ginebra el advenimiento de Robespierre.

Hace años tuvo León Tolstói una gran preponderancia en todos los países. Su obra llegó a Francia y pasó de allí a España poco después de pasar el nombre de Zola los Pirineos. "La sonata de Kreutzer" ha dado con "Naná" la vuelta al mundo ejerciendo influencía en todos los países latinos; y alterando la base de muchas literaturas.

Más que un escritor raro fué Tolstói un novelista inquietante. Sus páginas reales tienen situaciones escalofriantes, relatos que hechos de mano maestra ponen en nuestro espíritu una dislacerante impresión. Las pasiones fecundas siempre en situaciones dramáticas forman el alma de la obra, mientras los altos problemas de sociología o de psicología colectiva sirven de centro al argumento. Tenía Tolstói una noción pesimista de la vida que puesta en el alma de sus héroes hace de ellos graves y decepcionados filósofos. Posdnicheff uno de los personajes que juegan

más importante papel en "La sonata de Kreutzer" tiene algo de loco. Para hacerlo criminal e impulsivo aceptó Tolstói las teorías de Lombroso, por aquella época en boga y hoy en completa decadencia. Posdnicheff es un caso de "criminal nato". Esa impresión al menos me hace a mí, en el diálogo que sostiene en el ferrocarril con dos desconocidos. Es un tipo curioso y complicado, un desorientado que tiene extrañas teorías de sociología y de ética, es un tipo real aunque no vulgar y que para muchos es el mismo Tolstói, puesto que sus ideas convienen con otras por él expuestas anteriormente. No creo aceptable esa teoría a menos que se dé por cierta la afirmación de Castelar al leer "La sonata de Kreutzer"—"Tolstói está demente"—cosa que pensaron muchos de sus contemporáneos. Ahora que han pasado los años con su bagaje de preocupaciones se reconoce que más que un demente fué León Tolstói un vidente. La Rusia roja, esa Rusia que deja morir de hambre a sus intelectuales, cambia los valores de su Código Civil en la parte referente al matrimonio y acepta como buenas las ideas extravagantes que puso Tolstói en hacer de Posdnicheff el héroe de "La sonata de Kreutzer". Los años y la revolución han dado la razón a Tolstói, la mujer y el matrimonio hoy en Rusia lo que Posdnicheff soñara hace cuarenta años.

UNION CLUB
BIBLIOTECA
DE LA HABANA

VENI, VIDI, VICI...



Los humoristas llegaron y lograron vencer, dentro de la indiferencia glacial de nuestro pobre ambiente artístico. Puede estar la "Asociación de Pintores y Escultores" orgullosa de haber cobijado esa obra de juventud y de buen humor. Por las fotografías de esta página, ambas de aspecto distinto, podrá calcularse la importancia, y el buen tono del primer Salón de Humoristas.—En el grabado superior que no tiene desperdicio, aparecen los *genios* siguientes: Surís, el del paraguas gualbertino; *Riverón* que se ríe de Surís y su paraguas; *Lombardo*, que hizo de tenorino italiano y cantó más alto de Melendez; *Botet* que como niño tímido no se atrevió a sonreír; *Garrido* muy garrido ¿verdad?; *De Grae* que por lo feo y por lo de las gafas parece una segunda edición de Valer (¡que ya es valer!) *Abelenda* que con su frac estaba irresistible; *Valer* que simula un buzón de correo; *Angelo* que el mismo confiesa con su nombre que lo

es, ¡monísimo!; *Ferrer* el de pantalón de Sing Sing (¡tan grandísimo y pintando kuisipisitos!); el estupendo y maravilloso *Vicente Valdés Rodríguez* que ha dejado a Rogelio de Armas a la altura de un ciempiés; *Perdices* que es un lengüilargo (fijense en el magnesio); *Maribona* de obrero ¡pura obra, Armandito!; *Caravia* que debía de llamarse carafea; *Portell-Vilà* de niño bobo (¡méntale el dedo en la boca!); nuestro querido director (como dicen ciertos colegas); y el bicho raro vestido de payaso que aseguran que es *Nogueira*.

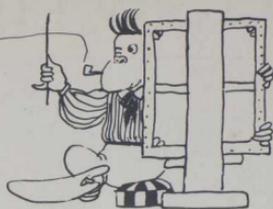
La otra fotografía, fué hecha el día en que el Hon. Presidente de la República, acompañado de su esposa, visitó la exposición. A la derecha del doctor Zayas aparece el doctor Edelmann, presidente de la "Asociación de Pintores."—Epílogo de este movimiento artístico fué una comida *après minuit*, la cual los humoristas casados me han suplicado que silencie...



PATRICK O'NEILL
DOCTOR
DE LA



LA PRIMERA EXPOSICION DE HUMORISTAS



Por PELLEAS



Bajo los auspicios de la Sociedad de Pintores y Escultores de la Habana se ha celebrado la primera exposición de Arte Humorístico en la historia de nuestra vida capitalina.

Confieso que se apoderó de mí cierto escepticismo al enterarme de la naturaleza y alcance de la proyectada exposición.

El buen humor y Fordney parecen estar reñidos. Pero, contra toda anticipada deducción, la realidad ha venido a convencirme que en lo que respecta a humorismo hiper-quintaesenciado alcanzamos las cumbres más elevadas de la inspiración, sin que mengüe la sutileza de nuestros artistas—más bien parece exaltarla—la crisis nacional que nos conturba y su secuela de estómagos vacíos o a cuarto de ración que aqueja a todo aquel que entre nosotros del arte pretende medrar.

La crítica en este caso debe orientarse fuera de los cánones de la técnica,—pues qué técnica podríamos criticar en "La Guillotina" de Suris?—pongamos por ejemplo... Analizaremos por lo tanto la vena humorística en algunas de las tendencias o manifestaciones de nuestros primeros expositor.

Pasaremos por alto algunas obras que, abundando en méritos de ejecución o composición, adolecen de la falta de intención o *esprit* propios de este género. De los malos nada hay que decir.

Entre los más notables, según mis cualidades apreciativas, haré figurar por orden alfabético a Rafael Blanco, García Cabrera, Hurtado de Mendoza, Rafael Lillo, Massaguer, Riverón, Sirio, Suris y Valer.

Rafael Blanco, el más filósofo de nuestros humoristas y vice-versa, dá la nota de actualidad. El revela, cual ninguno, la influencia y el espíritu de la Ley Fordney traducidos ominosamente en términos premonitorios de nuestro devenir. Tétricos y macabros, sus dibujos nos desprenden de las dulzuras terrenas para asociarnos a las huestes del Tártaro, y hasta se nos antoja adivinar que "El novato en la otra vida" no es otro que el propio legislador yankee ante el comité cubano que habrá de recibirlo "en el otro lado".

García Cabrera presenta un buen estudio de expresiones en su jocosa "Sensación de borrachera" y una nota muy fina y picaresca en "Así termina el amor". Su "Montmartroise" más bien produce sentimiento de simpatía que de hilaridad y la adaptación de los últimos momentos de Francesca, (versión dantesca), la hallo imprecisa y algo fuera de lugar.

Hurtado de Mendoza busca en las "cumbanchas", desde la bíblica hasta la "rumba criolla", el dulce nepente a sus tribulaciones espirituales. Y son admirables esas tablas-mosaicos con sus relieves de láca en que la nota humorística se revela de cuerpo entero bajo un seguro dominio de la técnica. Estos preludios de un arte que para nosotros tiene el aliciente de toda novedad nos hacen concebir muy caras esperanzas de lo que Mendoza nos viene preparando para el próximo "Salón".

Lillo en su "Five o'clock" afirma que no hace más que sugerir. Y como la fantasía tiene vuelos infinitos ella ha dado un tono subido a la picaresca del asunto. Por algo el "sugestivismo" en el arte ofrece los más ámbitos y desnudos horizontes. "A S. M. le ha hecho daño la cena" es obra que Lillo aprovecha para demostrar su habilidad de maestro. Por encima de la idea, más o menos feliz, hay mucho que admi-

rar en la corrección del dibujo, en los detalles arquitectónicos, y en la bella gradación tonal de sus tintes armoniosos.

Massaguer,—aquí tengo que aclarar mi condición de "crítico" libre, e inmune para decir de él lo que me plazca—presenta una buena caricatura de Alfonso XIII, una *regalar*, de Don Marcelino si se considera la labor a que nos tiene acostumbrados, y otra, buena también, del inolvidable "divo." "Sic Transit" lleva consigo el sabor amargo de lo que agoniza. El título, más que la obra, nos hace rememorar épocas, hoy pretéritas, en que el clásico quitrín escalaba las puertas doradas de nuestro Olimpo social, y por él suspiraban nuestras bellas de la pasada generación. Hoy auriga y jamego, sus legítimos herederos, cubiertos con el polvo del sendero se esfuman cual fantasmas en el marco del cementerio. Pero, la obra se me antoja algo débil y la dejaremos entrar en paz en el mundo de las sombras.

En "Crímenes que no castiga el código: Bodas de amor" Massaguer se revela ironista mordaz ante uno de los grandes crímenes que la estulticia aprueba y la sociedad sanciona. Crimen que destruye el alma y se enseña en lo más recóndito del corazón; lejos de la luz, sin testigos ni leyes que lo contenga. La figura corpulenta y repulsiva del gañán, con sus manos de indiscreta y embarazosa tosquedad, e inconsciente del pecado de su riqueza contrasta con brusquedad siniestra ante la figura inocente y candorosa de la víctima... El cura, "rechocho" y suspiáz, se apercebe para consumir el sacrificio, y los verdaderos victimarios, los tiernos y avisados progenitores, se cruzan miradas de triunfo ante el engañoso mirage del duro pan de Midas que sospechan paldear. En mi concepto esta es una de las obras mejores de Massaguer y, aunque de factura humorística, la más profunda de todas las expuestas en el salón.

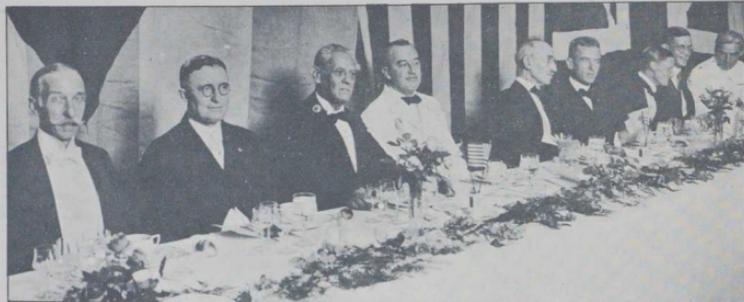
De Sirio, el genial caricaturista, se presentaron tres obras de la colección de Massaguer, ya publicadas en SOCIAL.

Suris hizo su debut con cinco producciones, que parecen señalar una posible transición en su estilo, y otra más, ultra-humorista: "La Guillotina". En "La Noche" y "Nota Alegre" se acoge a sus habituales líneas de fantásticas ondulaciones. En "Ampliación", "Agua Fuerte" y "Brisa de Levante" su técnica se inclina hacia el "realismo" y se manifiesta con todo el vigor necesario para plasmar sus ideas. Suris es uno de nuestros artistas jóvenes que más promete, y de los que cumplen su promesa.

En las complejas y regocijadas escenas callejeras de nuestra capital, Valer es admirable e imitable. Con amplia visión para recoger detalles, sus composiciones presentan con extraordinario verismo esas fases de nuestra psicología local que se revela con mayor intensidad en los lugares en que las masas se congregan. En este sentido Valer es uno de nuestros más formidables humoristas.

Maribona, Portell-Vilá, Nogueira y otros, dieron calor y color a la fiesta demostrando todos, a medida de sus facultades, que nuestra vena humorística, el "sense of humour" como dirían los ingleses, tiene en nosotros el mérito singular de exteriorizarse con tanto más vigor mientras más grande sean las vicisitudes que nos acechan. Y, aunque sólo fuera por este supremo don de ocultar, tras la máscara de la alegría, las pesadumbres del espíritu, dignos somos de que se nos asocie a los estóicos ciudadanos de Esparta.

CON LOS BOYS OVER THERE, OVER HERE



Some boys! Some dinner!

Some wine!

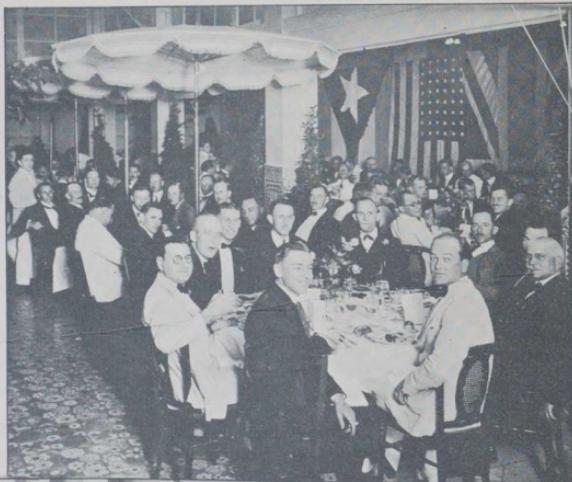
Y basta de inglés, que esta revista no es bilingüe. Que no queremos competir con el gordito O'Brien en su simpático "Times of Cuba". No sireee!

Pero, impregnado todavía de aquel ambiente, de aquella inolvidable noche del "Sevilla" se nos olvidaba hasta Cervantes y su maravillosa lengua.

Los muchachos del Tío Sam. (que no pa-



Don Enoch es hombre previsor. Si lo dudan mírenle el bolsillo del pecho...



recen paisanos de Fordney, ni mucho menos) se congregaron para el *Legion Day*, y recordaron frente a una bien provista mesa los pesares y alegrías (porque nó) de las trincheras de Flandes.

Presidió el correctísimo y ameno jefe, Coronel Martín, y a su diestra y siniestra se hallaban el Presidente de Cuba, y el General Crowder, embajador de los E. E. U. U.

"Madelone", "Tipperary", "Over There" y otros cantos de aquellos memorables días fueron coreados con el entusiasmo y alborozo infantil, típico de la tierra de los puritanos y de los jazzes.

(Fot. de SOCIAL por López y López.)



IMPRESIONES DE BERLIN

LA PATRIA ALEMANA

Por ROIG DE LEUCHSENING



ESDE que el viajero entra en territorio alemán se da enseguida cuenta que este pueblo, no repuesto aún de la horrible sacudida que por la guerra mundial primero y por el cambio de forma de gobierno después ha sufrido, se encuentra, sin embargo, admirablemente dispuesto para reponerse en plazo breve de sus reveses y de sus infortunios. En los campos que atravesamos, a uno y otro lado de la vía, se observan, ya extensas tierras cultivadas sobre las que se inclinan afanosos hombres y mujeres, más mujeres que hombres, ya incontables fábricas en pleno apogeo de producción, por cuyos patios y casas, enjambrados de laboriosos obreros van y vienen incesantemente, como si no quisieran perder en el día un solo minuto de trabajo. Y en las ciudades que hemos visitado (Berlín, Colonia, Dresden, Leipzig, Munich, Nuremberg) la febril actividad que se nota es la misma. Parece que todos, conscientes de que el trabajo que a diario ejecutan no es solo en beneficio propio sino que en último término se traduce en bienestar y engrandecimiento de la patria, quieren que estos se realicen en el más breve plazo posible para ver de nuevo a su amada Alemania tan grande, tan rica y tan poderosa, por lo menos, como lo era en 1914; no importa la forma de gobierno, ni las personas que rijan los destinos de la nación: la patria es para los hijos que de veras la quieren, algo que está muy por encima de una corona de emperador o de una banda de presidente. Que estos son las ideas y el sentimiento generales, lo demuestran, además, los periódicos, libros y folletos, los individuos, hombres y mujeres, de diversas clases sociales, a quienes se interroga sobre el particular y hasta las producciones cinematográficas y las operetas y revistas. Es una de estas últimas, "El Señor del Mundo", el personaje principal, representación del pueblo alemán, después de llorar las recientes desgracias sufridas, entona un himno al trabajo, única áncora de salvación que ha de dar a la patria nuevos y luminosos días de prosperidad y engrandecimiento.

La ciudad.—La huelga en los hoteles.

En la Hardenbergstrasse 3 Ecke, Schillerstrasse.

Llegamos a Berlín por la vía de Bélgica, en las últimas horas de la tarde de un día frío y lluvioso, la señora Laura G. de Zayas Bazán y los señores Max Henríquez Ureña, Carlos Llovera y el que estas líneas escribe. La primera impresión que produce la capital del antiguo imperio y hoy flamante república, confirmada después al recorrerla más detenidamente, es agradable en sumo grado. Ciudad moderna, grande, limpia, con sus calles admirablemente asfaltadas, posee espléndidos parques y paseos y hermosos palacios y monumentos, en los que impera casi siempre el gusto alemán, severo, fuerte y rudo, como el carácter de su pueblo, y en ocasiones el estilo neogriego, frío y poco agradable o la imitación de los estilos franceses e italianos, principalmente el académico, el rococó y barroco. Uno de los más bellos edificios es, en nuestra opinión, el Palacio Real, obra de Andrés Schlüter,

que ha dejado además, otra muestra de su brillante ingenio en la bellísima estatua en bronce del Gran Elector. Lástima grande que a la mayor parte de estas obras arquitectónicas y escultóricas de Berlín, como sucede también en Viena, falte la perspectiva necesaria para ser admirada en toda su hermosura y esplendor; detalle importantísimo que sólo hemos visto observado rigurosamente en París, que por ello bien puede llamarse la ciudad de las perspectivas.

Al desembarcar recibimos en la misma estación la desagradable nueva de que nos sería muy difícil encontrar hotel pues estos no admitían huéspedes por tener paralizados todos sus servicios a consecuencia de la huelga que sostenían los empleados de ese ramo. Y, efectivamente, recorrimos sin resultado alguno ocho o diez hoteles y otras tantas pensiones. En todas partes nos decían lo mismo: "nuestros dependientes, parece que por no convenirles ya a esas clases de trabajo, vienen abandonando pacíficamente, desde hace meses, sus destinos; pero en esta semana ya la huelga se hizo total. No piden ni aumento de salarios ni otras mejoras. Se marchan porque piensan que deben dedicarse a otras ocupaciones más productivas."

Pudimos observar que la organización de esta huelga era perfecta. En las puertas de entradas de todos los hoteles estaban situados un hombre y una mujer con grandes cartelones al pecho en los que se llamaba la atención a los obreros y al público sobre el estado de huelga. A horas determinadas se relevaban estas guardias, y, de cuando en cuando, jefes o inspectores del gremio venían a pedir noticias o a transmitir órdenes. Y mientras tanto el infeliz dueño del hotel contemplaba sin poder remediarlo, como iba languideciendo su negocio de un modo lamentable. Pero todo esto realizado, por unos y por otros, sin una palabra más alta que la otra, ni un gesto revelador de disgusto, de cólera o de burla; con un respeto a la libertad y al derecho de cada uno que ya quiséramos en nuestra querida patria. ¡Por cuanto iba a permitir en la Habana el dueño de un establecimiento que a su puerta

se parase uno de sus antiguos dependientes incitando al público a que no entrase en la casa! A los diez minutos ya se hubieran cruzado golpes y tiros; el obrero o los obreros estarían en la Cabaña o en camino de ser expulsados del país y la reserva del prescinto más cercano custodiaría con gran alarde de fuerzas, el establecimiento.

Después de muchas idas y venidas el encargado de una pensión de Charlottenburg, hermoso barrio en los suburbios de Berlín, nos indicó que tal vez una familia amiga suya nos cedería su casa. Y allá nos dirigimos, con suerte esta vez. El dueño de la casa se mostró conforme en cedernos su morada (tres cuartos, un comedor y una sala) siempre que nosotros pagáramos bien.

—Wie viel?—fué la pregunta que la señora Zayas Bazán le hizo a nombre del grupo excursionista, ya que los demás sólo conocíamos del alemán las pocas palabras que ella en el tren nos había podido enseñar. (Continúa en la página, 55)



ESTATUA EN BRONCE DEL GRAN ELECTOR POR ANDREAS SCHLÜTER.

UNA CENA CON VALLE-INCLAN

Por RAFAEL HELIODORO VALLE

Sobre el seno dulce de la noche ardía la perla de la luna. Valle-Inclán presidiendo aquel gaudeamus familiar, parecía un santo ermitaño de pupilas diablicas, allá en el fondo de la Capital mexicana, en una fonda apenas alumbrada por un candel. Hace poco oíamos a la Rivas Cacho en el Principal y la alegría nos entusiasma los colores del corazoncito.

*Y los tebanos
me dan serenata
que alumbrá la luna
con rayos de plata...*

La sopa de ajo nos transportó a Galicia y don Ramón habló del vino que se cosecha en aquel país de campos verdes y de vacas doradas. Alguien hizo el elogio del maíz de la oda, el que florece pingüe desde el Popol-Vuh hasta diluir su aroma en las jicaras nicaragüenses.

*Tortilla tostada,
gallina en pinol...*

Asomaban sonrientes las caras del abuelo Gomara y de papá Oviedo y Valdés y yo repasaba las crónicas de aquellos andariego que pusieron un eterno sabor de toronjil en el caldo humeante de sus relatos de Indias. ¡Cecina del conejo, pechuga de las "palomas duendas!"

Don Ramón alabó el pan y bendijo el pescado. Contó apresuradamente cosas enternecedoras sobre el maíz tostado de Galicia, el gofio que deleitaba a Pérez Galdós, la filloa, la balarcha, la petada y la borona; y después de ponderar los quesos que en forma de seno traen al yantar gallego reminiscencias mitológicas, yo evocaba el mondongo que en la costa de Honduras preparan, desnudas entre el agua, las criadas negras, con la ritual pericia del cocinero de la Luisiana, que aun es alabado al preparar la tripa criolla. En Santo Domingo,—me dijo una vez Enriquez y Carvajal,—yo conocí a una dueña que, engreída de su sapiencia, exclamaba: "Yo no seré cocinera, señor; pero sí sé hacer un buen caldo". Y me acordaba yo de Castillejos, aquel maravilloso muchacho que allá en mi país, yendo yo con un general, nos reveló secretos de un psicólogo que él llamaba "edificante", poque intervenían la naranja, el vino, el hielo y la albahaca... No eran mejores los vinos que bebía la reina antigua, llevados a través de veinte países, por esclavos que sabían veinte idiomas...

Porras Barrenechea, nuestro amigo del Perú, suspiraba pensando en un "chupe" todo complicado de carne de vaca doncella, camarón rosado y patata amarilla; y como se hablaba de mariscos, alguien comentó, en román paladino, las siete virtudes del "huachinango" de escamas de plata y carne de oro; y Valle-Inclán hizo alusión sombría a las sardinas asadas. A la sombra de los manglares, bajo la luna llena codicia el plátano jarocho, deshilachaban la crucha.

Y como el vino seguía diciéndonos "cosas muy buenas y muy santas", don Ramón se acordó del general Rocha, aque-



TONO SALAZAR, el singular caricaturista centroamericano, que ahora reside en México, ha interpretado el alma del gran don Ramón, en el apunte que nos envía desde aquella capital. Arte superior y exquisito el de este muchacho que ya goza de prestigio entre aquellos artistas, él nos dá en esas líneas lo que su lápiz ha encontrado sondeando el alma espléndida y obscura del mago de las "Sonatas".—SOCIAL se ufana desde ahora inscribiendo el nombre de Salazar entre los de sus distinguidos colaboradores.

generalazo mexicano, a quien él acompañó en una andanza, y que había peleado contra los prusianos y ascendido en un globo; Rocha aconsejaba que el vino debía beberse primero con agua, luego sin agua y después como agua... Tiempos aquellos,—agregaba nuestro comensal—cuando en México había un "guero" Poucel que de un mordisco quitó un dedo al gigante Cetina; y salimos a perseguir a Catarina Garza el de la pandilla de Hipólito Cuéllar, y había en el Norte una Teresa de Utrera, que curaba y legislaba entre los indios, y hubo que rodearlos con alambre y leña ardiendo, que así acabó la Cavora.

De los bandidos pasamos a los santos; don Ramón explicó la variedad de ellos en España: los de Castilla, que son organizadores y ascetas, —Ignacio, Teresa e Isidro,—los de tierras lluviosas, que son iluminados como Francisco "de" Xavier;—y los que hallan placer en el sacrificio, como aquella lavandera, de gallego arcaico, que se fué de la casa para dedicarse a acompañar a un leproso; por sementerías y ferias, ya sin sufrir ni lluvia ni nieve como cuando lavaba, iba feliz pidiendo y cantando al sol, "porque hay gente tan buena".

Montenegro se puso elocuente, así que el gran gallego, hablando de los santos, encendía su lámpara maravillosa. Fuimos a las islas donde hay flores, naranjas y santos, a Tenerife entre las brumas. Yo soñaba viendo venir en un barco hacia Guatemala al hermano Pedro, y Valle-Inclán suspiraba recordando al comerciante hindú que le mostraba telas fastuosas, bronce inverosímiles, puñales con joyas de claridad caliente, y que sobre todo, le insentaba la pipa con el buen poco de Kif. Pasaron las Baleares, con sus nobles y sus pescadores, y el muchacho de la naranja solar que Montenegro ha divinizado en la tela (Corbachos, Pulgares, Fernández de Córdoba, repuso Valle-Inclán, sabidor de genealogías, e hizo una reverencia a Fernández de Aguado, gallego, que conquistó las Islas Afortunadas). Y de las frutas en que el mar y el cielo compendian dulzura y pesadumbre, los peregrinos se extasiaron entre las orquídeas de Michoacán (aquel tubérculo que en Europa fué valuado en 25,000 esterlinas, y que entre las montañas de Tata Vasco (espesasuras bajo las lluvias de Dios); y cuando se desvanecieron las islas asomaron en el deleite matinal las ciudades de piedras casi vivas, las de incalutas torres, mordidas por los años, pero que no se desmoronan como Toledo sino que se yerguen eternas como Santiago de Compostela. Ciudad gallega es Jalapa,—observó un mexicano,—y Pátzcuaro es de una dulce fiera, agregó Jorge Enciso pensando en las opalescencias de su cielo y su lago. Ellos irían pronto a visitar las ciudades de México, desde Querétaro hasta Guadalajara, y llegarían a ver el Pacífico desde las alturas de,

(Continúa en la pag. 59.)

DON RAMON EN NUESTRA CASA



Ese maravilloso artífice de la poesía castellana, Don Ramón María del Valle-Inclán y Montenegro, que con Azorín, Unamuno, Ortega Gasset, Miró, Alomar, Baroja, Maeztú, Araquistáin, Bilbao, Gómez de la Serna, y tal vez algún otro que en este momento no recordemos forman la gloriosa vanguardia de la intelectualidad española contemporánea, ese Don Ramón, autor admirable y admirado de las "Sonatas" y "Romance de lobos", de "Flor de Santidad" y "Cuento de Abril", que aunque en cierta ocasión dijo "quisiera que mis libros estuviesen escritos en letra lombarda como las antiguas ejecutorias, y que sólo algunos iniciados pudiesen leerlos", conoce y se halla perfectamente identificado con las necesidades y la manera de sentir y de pensar y las aspiraciones de su pueblo en la hora actual; ese gran Don Ramón ha sido nuestro huésped durante unos días, demasiado cortos para los que tuvimos el gusto de tratarlo y el placer de oír su charla deliciosa, profunda y amena, cáustica y piadosa al mismo tiempo.

Muy distinto a otros "embajadores" literarios que de la ex-metrópoli nos han visitado, Valle-Inclán ni dió conferencias en los centros regionales, ni fué coronado por comerciantes e industriales, ni pidió, ni aceptó regalos u obsequios de sus compatriotas ni vino a "estrechar lazos", que no es con banquetes ni hueca palabrería con lo que se pueden estrechar. Por el contrario, recibió ataques de muchos de sus compatriotas porque decía la verdad, la verdad de lo que piensa y siente el pueblo español, la verdad que dicha con limpieza de corazón siempre es patriótica, que el patriotismo no consiste en callar con fines interesados los vicios y males de la patria.

SOCIAL tuvo el honor de que Valle-Inclán visitase sus talleres y oficinas compartiendo, además, en diversas ocasiones con nuestro director y jefe de redacción. Como recuerdo de aquella visita publicamos ese grupo en que aparece el insigne maestro y su compañero de andanzas por América el exquisito poeta Salomón de la Selva rodeado de nuestros compañeros los señores Massaguer, (Conrado y Oscar), Quilez, Roig de Leuchsenring, Ibarzábal, Roselló y Hurtado de Mendoza.

Fot. SOCIAL por López y López.



TARDE MELANCÓLICA

(HOJA DE MI "DIARIO DE PARIS), por Carlos LoVeira

TARDE de Septiembre! ¡Tarde gris y quieta, que has impregnado mi alma de una dulce tristeza, honda e inenarrable! ¡Tarde de infinita poesía, que eres en este diario de mis recuerdos parisinos una hoja plena de amargo encanto, como el de las hojas mustias y tremantes que el hálito otoñal desprende de los árboles centenarios del Bois, penumbroso y romántico!

¡Mujer adorable! ¡Flor que apenas brotas a la orilla del camino de la vida, y débil, modesta, solitaria, tienes sin embargo en tu misma debilidad y aislamiento una fuerza todopoderosa e incontrastable! ¡Alma de veinte y dos años que, atrayente con el sojuzgado prestigio de lo misterioso, bien vales el honor, la tranquilidad espiritual, la vida de un hombre! ¡Virtud maravillosa, que has obrado el milagro de la resurrección de las muertas ilusiones, de los perdidos ensueños juveniles, de los añorados romanticismos del primer amor

¡Tarde de Septiembre, gris y melancólica! ¡Mujer desconocida, enigmática, inmensamente adorable! ¡Sois en estas íntimas páginas de mi vida un sol de felicidad, velado por la sombra ineluctable y dolorosa del Imposible...!

Sí. De lo que es un juego cruel de la Suerte, del Destino, de la Providencia, de como quieras llamarle a esa X fatal y misteriosa que hace en nosotros su ciega e intocable voluntad, y que a ti y a mí nos ha traído a coincidir en una encrucijada de la vida, sólo para amargárnosla enteramente con esta desesperante conclusión: ¡Es imposible!

Porque: veinte y dos años, un tesoro de primaverales esperanzas, un altar de santas tradiciones y purísimas virtudes, un divino derecho al amor de un hombre lleno del vigor de los primeros años, colmado de las ingenuidades de la inexperiencia, que sobre el fuego de los ojos no lleve en los cabellos la nieve de los senderos de la existencia

Y en duro contraste: media vida, una carga de otoñales, una carga de otoñales, una carga de otoñales, un nidal de agobiadoras pruebas y mortales escepticismos, un hombre huérfano del derecho al amor del alma (único que es digno, que es amor) de una mujer, joven y bella, del espíritu y de la carne.

Luego: qui n e e días más de París.



Un sendero del "bois"

La Avenida del Bosque



Otra vista de la Avenida del Bois, frente al Arco de Triunfo.



El puente del gran Lago.

un viaje a Londres, su probable prolongación a otros países, la inseguridad del regreso a este paraíso de la tierra, y ¡la Habana a tres mil millas de nuestro querido "ángulo" del Boulevard Saint Germain!

De esta tarde; del sobresalto de la ingénua cita; del paseo, muy juntos los dos por los senderos del Bosque delicioso, entre el rumor de los árboles y la alfombra de ho-

jas secas y murientes; de aquel tierno coloquio en el "restorán" campestre, en torno de la mesita de té; de las pasajeras, pero espontáneas y totales entregas del alma; de las sublimes incoherencias y puerilidades de la conversación ¿qué queda?

En tí, mujer inolvidable, quizá sí sólo el más o menos duradero recuerdo de una aventura rara, novelesca, de esas que sólo son posibles en este París alocado, extraño, único; foco atrayente de las más diversas e interesantes "especies" de la tierra.

En mí, pobre sentimental, hombre que lleva de vencida la mitad de la jornada y sigue siendo el impresionable de la adolescencia, quedará la memoria inmarcesible de cada uno de nuestros movimientos y palabras, de todas las intensas sensaciones y emociones de esta tarde, dolorosamente feliz. Quedará esa memoria como un pozo de acibar en el fondo de mi espíritu; porque será siempre el gran dolor que nos deja una ilusión muerta al nacer. ¡Y más a estas alturas del vivir, en que las ilusiones son tan difíciles, tan caras, tan dulces al corazón! ¡En que cada esperanza que se desvanece se nos lleva jirones del alma!

Porque sí. La ilusión ha muerto. Iremos mañana al teatro; pasado mañana a otra parte; volveremos en otras tardes como esta al Bosque portento; el cariño se adentrará y se arraigará más fuerte en mi pecho, con los paseos, con las cartas, con una mayor intimidad de nuestras almas. Pero ¿para qué?

¿Para entenebrecer mis horas y mis recuerdos de París con horas de dolor y desesperanza, con la mordedura, en el amor propio, de un posible, de un explicable ridículo?

(Continúa en la pág. 59.)



LA SRA. JOSEFINA CANO DE RAMIREZ DE ARELLANO, aparece retratada en su lindo *country-home* en "La Coronela". Esta admirable fotografía está

GRAN MUNDO

NOTAS
SOCIALES
DEL MES
PASADO
POR EL
DUQUE DE ÉL

hecha por su esposo, nuestro amigo el señor Miguel R. de Arellano, y González de Mendoza, que cultiva con éxito el arte de Daguerre y de Blez.

PATRIMONIO
DOCUMENTAL

GRUPO DE INVESTIGACION
DE LA HISTORIA

UNION CLUB
BIBLIOTECA
HABANA

UN mes movido para los cronistas de salones. Cuando se comienza así, es augurio de mejores cosas para el resto de la season.

El *clou* del mes, ha sido las dos fiestas caritativas efectuadas el 16 y el 18, en el Vedado. En ambas el público bien se desbordó y las fotografías (exclusivas de SOCIAL) dan pálida idea de su éxito.

Las carreras de caballos, inauguradas el "Día de Gracias" (Thanksgiving Day) fué bello prólogo, para el libro elegante de nuestro *turf* en esta temporada.

Las veladas de María Palou siguen congregando el público *chic*, y el admirable Sâssone sigue cosechando nutridísimos aplausos.

Vecsey el mago del violín se oír pronto, y ya Nena Benítez de la Musical Bureau nos anuncia *again* a la estupenda Eva Gauthier.

Para el 13 de éste mes se prepara una magnífica velada en



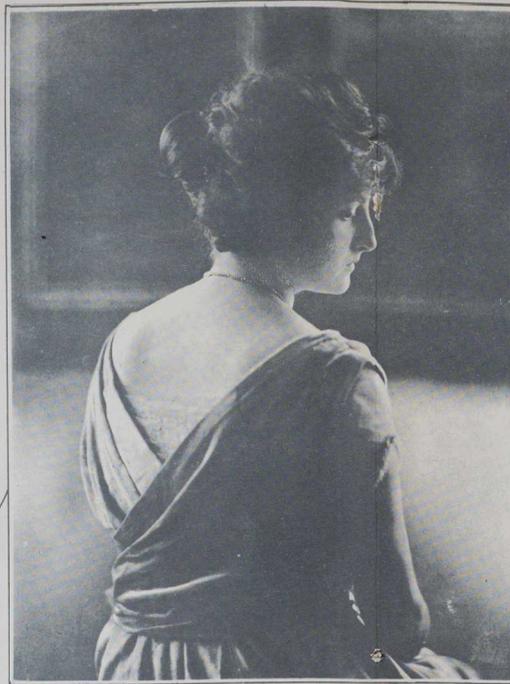
LA SRA. PAULINA SUAREZ DE CASTRO. —Una bellísima dama de la *élite* de Colombia, que es hoy la esposa de nuestro amigo el doctor Ramón de Castro Palomino, Secretario de la Legación de Cuba en aquel país hermano.

Fot. Castelló.



STA. FABIOLA DE ARRIBA que después de una larga temporada en Europa, ha vuelto a lucir su delicada belleza en los salones habaneros. El maestro Fonta anunció su *engagement* con el señor Felipe de Romero y de León.

Fto. Belg.



STA. BLANCA LUISA VALLICE.—Una flor matancera que aroma esta plana de SOCIAL.

Fot. Sarli.

el Nacional, con los elementos sociales más escogidos. Será a beneficio de las "Católicas Cubanas" dignas de todo apoyo. Delfín, Ruiñal, Carbonell, Galarraga, y un grupo de lindas *girls* se preparan para esa noche.

Se organizan festejos para la Misión Belga que llegará pronto; y algo análogo se esboza en honor de Lydia Rivera.

El "Sevilla" ha inaugurado con éxito sus *tés* martes y sábado por la tarde, y sus *grand dinners* los miércoles y domingos.

El *Plaza* remozado y desinfectado después de una desastrosa dirección, ha resurgido, entre sus cenizas. Hoy es un lindo hotel, cómodo, limpio y bien atendido. En el *Roof-Garden* también se bailará este invierno, y se inaugurará de un momento a otro.

COMPROMISOS

MERCY GONZALEZ FANTONY con EMILIO LECOUR.

GLORIA SIMONI AGRAMONTE con JOSE RAUL CAPABLANCA (Campeón Mundial de Ajedrez hoy dedicado, por lo visto, "a las damas").

MATILDE DIAGO GÜELL con ENRIQUE SALADRIGAS.

ROSA FERRAN con OCTAVIO AROCHA.

SERAFINA LASTRA con SERGIO GIGUÉL.

ROSA DE ARMAS con CARLOS NOGUÉRAS.

TERESA RADELAT con MANUEL SANTO TOMAS.

MARÍA ANTONIA MADRAZO con MANUEL FERNANDEZ VALLE.

JOSEFINA DE HERRERA con RAMIRO MARTÍNEZ.

BOZAS

5.—ALICIA DE HERRERA Y BALDASANO, hija de los Marqueses de Villalta con el SR. JORGE GOVANTES Y AGUIRRE. En el Vedado.

25.—GUILLERMINA FERNANDEZ TRAVIEZO con el SR. JOSE GONZALEZ FANTONY. En Monserrate.

STA. ELA AGUIAR.—Del Vedado, que acaba de ser pedida en matrimonio por el señor Roger Le Febvre, Cónsul de Rumanía en la Habana.

Fot. Belg.



Orgullito de Cienfuegos, con los ojos más picarescos del mundo, es la linda CARMITA CHAO Y FOWLER que se muestra aquí sonriente, ante los habaneros que hojean SOCIAL...

SRA. BLANQUITA FERNANDEZ DE SOTO-NAVARRO que después del luto que guardó por la muerte de su esposo, el inolvidable *Lito* Soto-Navarro reaparecerá próximamente en nuestros salones.



Fot. Am. Photo.



DE LA HABANA

SRTA. ALICIA DE HERRERA Y BALDASANO, primogénita de los Marqueses de Villalta



que recientemente contrajo nupcias con el señor Jorge Govantes y Aguirre.
Fot. Brimel de N. Y.



LA SRTA. MARIA DEL CARMEN CABELLO Y MAZORRA la noche de sus bodas con el señor Nemesio de Alvaré
Fot. Villas.



LA SRTA. MARGARITA ALACAN que contrajo nupcias con el señor Armando Leret, en la iglesia del Vedado.
Fot. Villas.



El ramo del grabado superior es un bello modelo de "El Fénix", expresamente diseñado para la señorita de Herrera. Los otros ramos que aparecen en esta pagina también son obra de los afortunados floricultores señores Carballo y Martín.

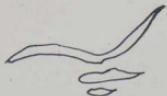




En esta página, en SOCIAL mesa revuelta aparecen vistas de conocidos veraneantes y deportistas fuera y dentro de nuestra república: Ferrara, el culto y simpático congresista y colega del periodismo se planta marcialmente con su golf-stik, Julio Cadenas, el doctor Lancís (Fiscal de la República), y John Kindelán también dedican sus ratos de ocio al elegante deporte en links del "Country Club".—En la romántica Ciudad de los Ducs aparecen retratados para SOCIAL, la bella señora Catalina de Lasa de Pedro, el Coronel de Lasa y el señor Juan Pedro Baró



con su secretario.—En la pelouse de Longchamp reconocemos a las bellísimas cubanas Ana María Menocal y María Luisa Gómez Mena de Cagigas.—La elegante señora de Fontanals y su hijo en un lugar bien de Europa.—Y la última vista, que no es ni San Sebastián, ni Davville, ni Marianao sino lindas girls de Guantánamo bulevardando después de misa...



Fot. Chilosa, López y López, Jenesais y Godknous.

EVENTOS



- 3.—Inauguración del Salón de Humoristas, en el Club de Pintores.
- 23.—Sección solemne en la Academia de Artes y Letras. Recepción de Mariano Aramburu. Contestación por Néstor Carbonell.
- 25.—Clausura del Salón de Humoristas.
- 16.—Función Benéfica organizada por la Sra. Soto de Everts en la Asoc. de Proprietarios del Vedado. Comedias de amateurs, tableaux y bailes por Lydia Rivera.
- 16.—Función Benéfica en el "Olimpic" organizado por la Sra. Barilla de Linares y Sras. Gallardo y Benitez. Cuadros

El espejo de la vanidad.



Margarita Johanet de *idem*.

Las fotografías de esta página y las de enfrente son exclusivas de SOCIAL, hechas por López y López; y fueron tomadas en la fiesta del 18, en el "Cine Olimpic", a beneficio del Hospital "María Jaén."



Silvia Vieites de Bacante.

Moment Musical.





Hertha Schirving
en *Edad Media*.



The Follies of 1921.

Floral.



Graciella Jiménez
DOLORES GRIEGA
de Griega.

COMITÉ DEL INCENDIO
DE LA CIUDAD



Las señoritas de Lavedán, Dihigo, Orr, Pantin, Porcet, Llansó, Sánchez, Kindelán y Alzugaray que tomaron parte en la fiesta benéfica que organizó la señora Soto de Everz, en la Asociación de Propietarios. Debido al irreprochable gusto de la Srta. Conchita Freyre de Andrade fué este el clou de la fiesta. ¡Y Fragonard no conoció estos columpios!

Fot. exclusivas para SOCIAL por López y López

IPD
ATRIMONIO
DOCUMENTAL
REVISTA DEL INSTITUTO
 DE LA BASARSA



ENTRE BASTIDORES, ENTRE GENTE "BIEN".

Un grupo formado por la señora Soto de Evertz, las señoritas Alzugaray, Dihigo, Orr, Sánchez, Pantin, Kindelán, Freyre de Andrade, Porcet, Azcárate, Lavedan, y Llansó y los garzones Dihigo y Azcárate, que coadyuvaron al éxito de la fiesta caritativa del 16, en la "Asociación de Propietarios".—La señorita Concepción Freyre dirigió la parte escénica, sobre toda la de los coros de "El Columpio", que fué un éxito ruidoso. La recaudación fué enorme, y el público desbordante.

Fot. exclusivas de SOCIAL por López y López.

plásticos, canciones por Delfín y monos con letras por Massaguer.

- 4.—Primer concierto de Tito Schipa en el "Nacional" presentado por la "Pro-Arte Musical."
- 6.—Segundo concierto de Schipa.
- 8.—Tercer concierto de Schipa.

HUESPEDES DISTINGUIDOS

Don Ramón M. del Valle-Inclán, el insigne literato español, que regresa de México.

Salomón de la Selva, el poeta bilingüe de Nicaragua.



SRA. AMALIA DE ARMIÑAN DE FRITZSCHE, hija del pundonoroso Coronel de la

DIPLOMATICAS

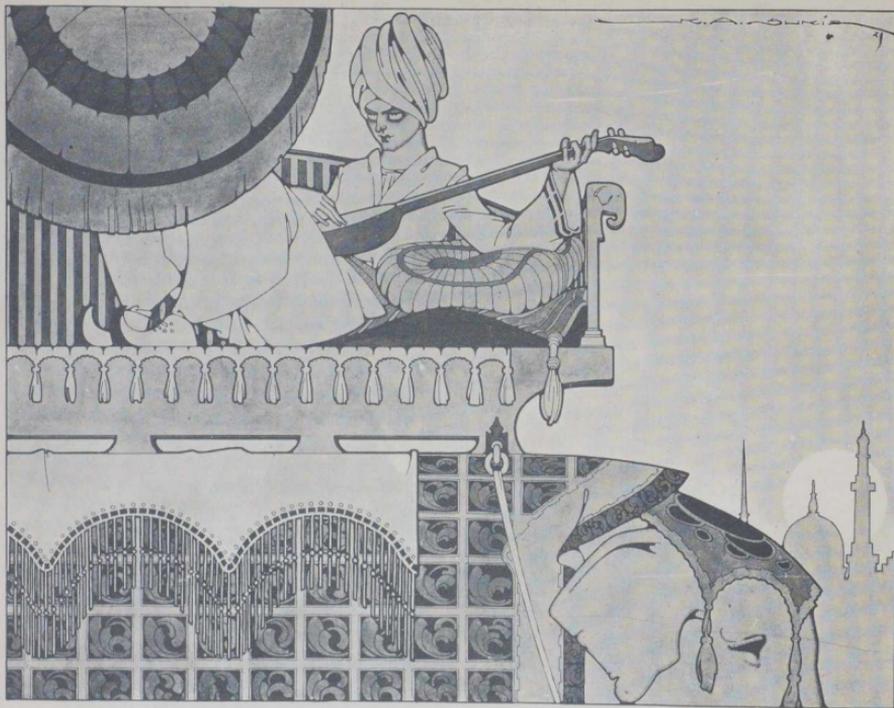
Ha sido nombrado *attaché* de la Legación cubana en París el señor Pedro Sánchez Abreu.

OBITUARIO

- 1.—Sra. Avelina Mora Vda. de Forcade.
- 7.—El Marqués de Casa Maury. D. José Moné (En París).
- 15.—Sr. Federico Sánchez del Junco.
- 21.—Mrs. Edith M. Butler.
- 22.—Dr. Jorge Horstmann y Trigo.
- 22.—Dr. Salvador de Castroverde.

Guardia Civil española Don Eduardo de Armiñan que vivió algún tiempo entre nosotros.

MONIMONIO MENTAL DEL RESTAURANTE DE LA MARINA



B U D H I S T A

Por SERGIO LA VILLA

Yo cabalgué sobre el sagrado lomo
del elefante misterioso y lento.
El mismo sol desde el celeste duomo
testigo fué de mi recogimiento.

Ante el río sonoro me detuve
en la hora suave y musical del orto,
y de calmar mi propia sed me abstuve
ante el misterio y el abismo absorto.

Me dió la soledad la certidumbre
de un más allá confuso; y el mutismo
de la abstracción, me reveló la cumbre
de la serenidad y el hermetismo.

Mas todo en suma, símbolos abstractos
de una verdad incógnita y arcana,
me habló de lo infantil de nuestros actos
y de la inmensa pequeñez humana.

Sólo encontré Belleza en los contactos
fecundos, y Virtud en el Nirvana.



UN COUP DE CHAPEAU.



a JOE MASSAGUER, porque es hermano de nuestro director (ejem), porque descubrió a Merito Acosta para el *beibol*; y porque ha sustituido a Victor Muñoz en la popular plana deportiva del gran rotativo "El Mundo".

Fot. Goodhous



a MME. NELLIE DAN, por ser Dama de Honor del Palacio Presidencial de Pekín, por ser esposa del Gen. Dan Pao-Ichao, del Estado mayor, ayudante del Presidente de la China, porque es muy celtra, porque habla francés e inglés, y trata de aprender español, hojeando entusiasmada SOCIAL.—(Cortesía del doctor Barret, Ministro de Cuba en China).

Fot. Yamamoto.—Pekin



a RUY DE LUGO-VISA, porque es cubano, porque es periodista valiente y talentoso, y porque acaba de ser brillantemente recibido en Méjico, donde representó al Consejo Municipal de esta Ciudad.

Fot. Goodhous



a ANDRÉS SEGUERA CABRERA por ser de todo un poco, porque es secretario de todas las corporaciones habidas y por haber, y porque recientemente ha sido nombrado bibliotecario del "Club de los Pintores".

Fot. Solís y Cla.



a VICTORIANO GONZÁLEZ por ser un excelente amigo, porque fundó y dirige "El Financiero", y porque acaba de ser nombrado director de "El Comercio", el viejo colega de la calle de Chacón.

Fot. Mañón.



a SIXTO L. MIRANDA, porque sigue siendo para sus amigos *Mirandita*, porque dirige "La Discusión" con celo y éxito, y porque bajo su dirección se inaugura la primera sección dominical netamente cubana.

Fot. López y López, para SOCIAL.



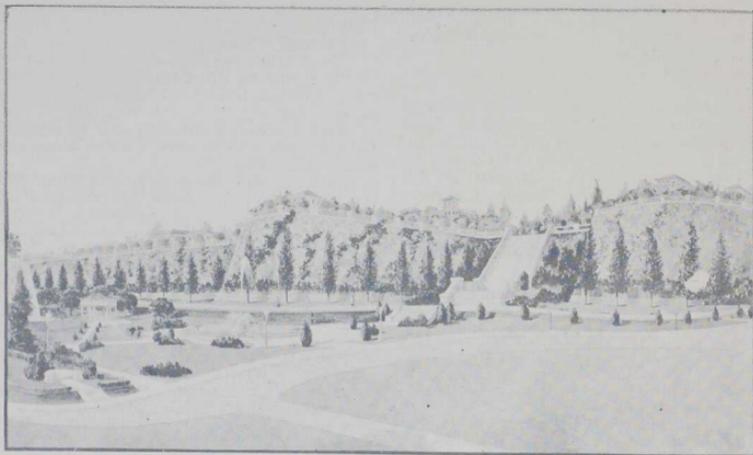
a SOLANO RAMOS, por ser un ilustre médico cubano, porque es socio de Otto Bluhme en sus laboratorios, porque salvó al doctor Eduardo Dolz, después de haber sido este desahuciado por enfermedades norteamericanas, y finalmente por ser un especialista formidable en vías digestivas y enfermedades de la nutrición.

Fot. Arturo Martiner.



a RENÉ VALVERDI porque es un amateur de la cinegética con cientos de trofeos, porque es un hombre de negocios de los que hacen falta hoy, y porque ha elevado "La Discusión" a altura enviable como empresa periodística.

Fot. López y López, para SOCIAL.



ALTURAS DEL ALMENDARES

GRAN PARQUE EN
CONSTRUCCION

COMPRE SOLARES
A PLAZOS

ZALDO, SALMON Y CIA.
OBISPO 50

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
INSTITUTO DEL INTERIOR

POETAS DE FRANCIA
LA CONDESA DE NOAILLES

(Continuación de la pág. 21).

Son los momentos eglogicos tras los episodios belicosos: la suavidad primaveral, el silencio campesino, la pulsación del alma de las cosas, *la Mañana del estío, El cielo es de un azul; Jovial olor de nieve; Poesía de las noches, Otoño, tu sol...*; todas las rememoraciones y los encantos de la campiña, bajo títulos sugestivos y onomatopéyicos, hartura bucólica, donde el cuerpo vaga sin anhelos ni ambiciones y lo prepara al despertar amargo de los *Poemas del Espíritu*, las plegarias, las soñaciones, los recuerdos para terminar triunfalmente con *Los Poemas del Amor*, inefables cantos de la carne, confesiones temperamentales de las horas de insomnio; satisficijos versos de amores resueltos, culto noble y honrado al compañero de su vida, aunando en sus cantos lánguidos los complices de sus placeres humanos, la Noche

*Nuit sainte, les amants ne vous ont pas connue
Autant que les époux. C'est le mystique espoir
De ceux qui tristement s'aiment de l'aube au soir,
D'être ensemble enlacés sous votre sombre nue.*

Este último libro la consagra como la más grande poetisa de Francia, cerca de la más fuerte prosista, Colette Willy, ambas bellas y voluptuosas, ávidas de vida y de amor, llenas de savia sana y fuerte, rebuscadoras de problemas extraños, rapsodistas de las gestas de héroes y de las virtudes de los hombres, santificadoras del Amor, el único tirano que nunca muere:

*Quand dans les jours parfaits des étés somptueux
On croit pouvoir sans lui connaître l'allégresse,
Par un donte rêveur, sagace et langoureux!*

Su obra de Arte, aun es limitada porque aun la divina Condesa es joven; pero los cuatro volúmenes primeros, *L'Œuvre inoubliable, L'ombre des jours, Les éblouissements y Les vivants et les morts* se robustecen con el magnifico volumen que la Academia de Francia premia y alaba.

Lánguida oriental, paloma bruma de verdes ojos, soñadora vestal del arte rítmico, vive y vibra en medio de una legión inmensa de secuaces, y a sus plantas deponen todos los hombres, rondeles y lienzos, pergaminos y banderas!

Feudal Condesa encerrada en la torre de su castillo ideal, vé la vida monotonía y grosera del más prosaico momento, correr viscosa como una serpiente hidrópica y en el fondo de sus ojos glaucos se alzan las visiones más puras, las visiones más radiantes, las hazañas de la guerra, los ensueños del pasado, y las tormentas voluptuosas de la pasión...

Vernal 14, 1921.

LA NOCHEBUENA DEL EMIGRANTE

(Continuación de la pág. 22)

cuando la luz roja del tranvía a "Barracas" cortó en secante

la media naranja de la plaza de Mayo.

—Adiós!— y echó a correr hacia el tranvía que desapareció en un momento por la calle Bolívar.

El pobre emigrante portugués continuó su vago por las ruínas de esa turbulenta Buenos Aires, tan linda, tan moderna y tan vigorosa como París.

Fué hasta la esquina de la calle veinticinco de Mayo, miró hacia el canal, allá bajo, con sus darsenas, y decidió ir a pié hasta Belgrano, siguiendo siempre la línea de los eléctricos, o visitar los barrios de emigrantes de la Boca: pero no pudo...

Hacia cuarenta y seis horas que no comía y desde el atardecer recorrió varias veces el núcleo del perímetro cuadrangular de la ciudad.

Sentóse en un banco de la plaza de Mayo, de espaldas a la Casa Rosada, no por desdén a la morada presidencial sino para entretenerse con el movimiento de la Avenida.

Eran las 11 de la noche y en el boulevard las iluminaciones eléctricas simulaban día claro.

Para el corazón del emigrante portugués aquello no era Nochebuena: faltaba el frío del Diciembre europeo, las serenatas, la lluvia y el silencio y soledad de las calles.

Buenos Aires, con la multitud llenando sus paseos, las tres filas paralelas de coches donde imperaba la deslumbrante mujer argentina, clarores de gas en los establecimientos, las cervecerías abarrotadas toda la noche, el "Concierto de Alegría, y los teatros funcionando normalmente... no era la ciudad hogar.

Aquello recordábase más la locura pagana de la noche de San Juan, que la fecha íntima y afectiva de la Nochebuena.

Viéndose observado por el Guarda del jardín levantóse del banco, horrorizado de que le tomaron por un ladrón, y renovó su andar errante, como pudo, seca la garganta y la cabeza medio desvanecida...

En la calle Corrientes sintió deseos de entrar en uno de esos aseados establecimientos, copia de la "Cremerie" francesa, con el suelo de mosaicos y el mostrador de mármol, donde, entre frescos arbustos, las copas de cristal encajadas en asentadores de plata "Cristofle", aguardan al cliente.

—¡La Martona! ¡La Martona!— repetía obsesionalmente con los ojos pegados en el rótulo de la Vaquería, una de las innumerables sucursales con que la "Compañía de Laticinios" tiene acaparado a Buenos Aires, barrio por barrio.

Siguió.

Más adelante detúvose... otra "Martona".

Y así fué encontrándolas regularmente, de tantas en tantas cuadas: "Martonas" que diabólicamente le tentaban ofreciéndole un vaso de leche por 10 centavos...

Juan Leal, no sentía ya ni apetito ni hambre: la debilidad traduciese en una sed febril, con hálitos familiares y sincopes que su heroica fuerza de voluntad conseguía dominar.

Pensaba que con una copa de leche, con una sola, recuperaría todas sus enegias y su vigor de mozo.

A la puerta de una "Martona" llegó a dudar, cogiendo las dos monedas, mientras el empleado, uniformado como un enfermero de hospital, con blusa blanca y cinturón, comprendiendo el gesto, dejóle paso.

Pero... y la carta? Aquella carta conmovida y nostál-

(Continúa en la pág. 55.)

En vez de una vulgar tarjeta de felicitación, envíe a sus amigos un buen retrato suyo.

AMERICAN PHOTO STUDIOS
NEPTUNO 43

PD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL



Una muy reciente fotografía de Margarita Xirgú, la insigne trágica española que visitará la Habana en el próximo mes, traída por Luis Casas.

Fot. Amadeo, Barcelona

Contrasta con el gesto trágico de la Xirgú la carita alegre de María Luisa Santos, una cubanita talentosa que triunfará pronto en su film: "La Perla del Mar."

Fot. Blez.



T R A S
TELONES
Y
PANTALLAS

MARIA CABALLÉ en el role de Sylvia, en "La Princesa de la Czarda" no ha defraudado las esperanzas que tenían puestas en ella, los activos y cultos Velasco y Santacruz. Y recordamos al *negrito* Acebal en aquello de ¡Que caballé, caballeros!

Fot. Blez.

H I L D A — Y — S A C H A



Eulogio Velasco y Julián Santacruz, espíritus refinados y empresarios de una temeridad a prueba de todas las crisis, han enriquecido su compañía del Teatro Martí con la pareja Morenowa-Goudine. Es el *ballet russe* lo más exquisito que se conoce, y esta pareja joven y bella interpreta admirablemente los cánones de Pavlova, la excelsa e incomparable maestra. Hilda Morenowa es una bellísima cubanita, y su com-



pañero y esposo es Sacha Gowdine, hijo del país de las estepas. Sus bailes son dignos de ser conocidos por los entusiastas del arte. En "La Princesa de las Czardas", que estrenaron los citados *impresari* el 25 del pasado mes introducen nuevos bailes que han conquistado al público habanero. Comparten sus justos triunfos la graciosa Enriqueta Pereda, la mejicanita de los ojos inquietos.

Fot. de Colominas y Cía.

ON DIT, ON DIT...



—¿Y que se dice de Chacha?

—Que se compromete con X... el solterón más rico de la Habana...

—Pero la edad... Si puede ser su hija!

Y el lujo de las Menganes de donde salió? Has visto la máquina que tienen?

—El padre creo que tiene un puesto en el gobierno, de esos que se aceptan por sacrificio...

—Y de tí que se cuenta, Nena?

—Pues, nada. Tu sabes que soy muy desgraciada en amores...

—Has probado la ruleta?

—Tengo temor de que también me falle...

—Es que tu no has querido ver a tu alrededor.

—Hay veces que es mejor no ver. Ignorando ciertas cosas se vive, aunque no se sea muy feliz.

—Pero, chica, tu tienes derecho a la vida. Toma de ella esa proporción a la que tienes derecho, por ser buena, por ser linda, por...

—Paco! No sigas. Tu sabes que ero no es así.

—Sí te lo demostraba de todas las maneras...

—Sí, pero, yo desconfío, sobretodo de los enamorados como tú...

—¿Me lo juras?

—Te lo juro...

El criado amable y discreto interrumpe con suavidad, y presenta una fina tarjeta con la lista de helados.

Entramos en el lugar de moda. En el salón de familias de "El Progreso del País". La tarde que principió bochornosa se torna agradable. Las sirenas de los autos de lujo treman sobre el pavimento. La avenida se anima. Cientos de mujeres bellas salen y entran por los grandes almacenes cercanos. Quizás la mujercita soñada ha pasado rápida, entre los cortinajes de un *lionsime*.

Atmósfera bien, gente *chic*, y excelente pastelería y helados hallará Ud. en esas inolvidables tardes de "El Progreso del País".

Cíte a su amiguita para allí. Quizás terminen con un diálogo parecido al del comienzo de esta página.

LA NOCHEBUENA DEL EMIGRANTE

(Continuación de la pág. 51)

gica que había escrito a su madre?

Precisamente había guardado esos 20 centavos para hablar con su vieja, aunque fuera por medio del lenguaje muerto de la escritura, en esa Nochebuena.

Durante cuarenta y seis horas el hambre pidióle el mismo vaso de leche y su cariño y su recuerdo filial, recusóle también cuarenta y seis veces.

No había vapor sino dentro de unos días... podía tomar al menos un vaso de leche, y después procurarse otros diez centavos.

No... su cariño quería que la carta llevase el matasellos con la fecha del 24 de Diciembre!

Echó a andar por la calle Suipacha, derecho a un Estanco.

Encontróse con otra "Martona" en el camino, la que con sus vasijas de leche, pareció gritarle:

—Dame la carta para tu madre y te daré un vaso de leche!

—¡No!

—Mira que lo que te ofrezco es el calor y el conforto para tu sangre!

—¡No!—repitió el corazón de Juan Leal.

Y entrando en el estanco, compró un sello de 20 centavos, pegolo en el sobre donde estaba escrito el nombre de la veneranda viejecita y besándolo, echó la carta en el buzón...

Tal fué su Nochebuena de emigrante.

Nochebuena de hambre... y de lágrimas.

IMPRESIONES DE BERLIN

LA PATRIA ALEMANA

(Continuación de la pág. 35.)

—Les costará un poco caro—fué la respuesta del buen berlinés, añadiendo: ¿les parece bien 450 marcos, servicio inclusive, al día y desayunos y comidas aparte?

Nuestra amiga nos tradujo la respuesta, que hizo exclamar a Loveira siempre rápido y vehemente en sus juicios:

—¡Cuatro pesos al día por una casa, con servicio y todo! ¡Es irrisorio! Sin pensarlo dijo que: ¡aceptado!

—¡Aceptado!—confirmamos los demás.

Y aquí nos tienen Uds., lectores y amigos, en nuestra casa de Berlín, que es la vuestra, Hardenbergstrasse 3 eke Shillerstrasse.

Desde ese momento todo nos fué en Berlín a pedir de boca. La familia, retirada a dos pequeñas habitaciones que había en el entresuelo, se deshacía en toda clase de atenciones

con nosotros. Nos limpiaban los zapatos, nos planchaban y cepillaban los trajes, nos acompañaban hasta la puerta, después de haber llamado previamente el automóvil. Buena gente, sencilla y sana, que nos permitió conocer y admirar la vida íntima de la burguesía alemana. Buena gente que aun conservaba respetuoso culto por sus emperadores, cuyos retratos orlaban la sala de la casa, detalle que notamos también en multitud de establecimientos y restaurantes de Berlín y otras ciudades alemanas, principalmente en los barrios extremos y pobres. Como esa familia se encuentran a millares en Alemania. Antes en posición desahogada, la guerra ha mermao considerablemente no sólo su pequeña fortuna sino también sus actuales ingresos. Y esto les obliga a apelar a todos los medios para sostenerse decorosamente. Conocimos a un ingeniero, joven de presencia distinguida y finos modales, que sirvió de guía e intérprete a nuestros compatriotas y amigos los doctores Gustavo Cuervo y Luis Santamaría durante los días que permanecieron en Berlín.

—Me veo obligado—nos dijo—a aceptar esta ocupación eventual, mientras llegan mejores tiempos. En cambio,—añadió—



MONUMENTO A HATON, MOZART, BEETHOVEN Y DENKMAL, DE SIEMERICAC. EN EL TIERGARTEN.

dió—observen Vds. a los nuevos ricos despilfarrando el dinero que a la patria y a nosotros nos sacaron. A pesar de esto en Alemania hay ahora pobreza, pero no hay miseria. Todos estamos dispuestos a trabajar, en lo que se presente; por nosotros y por la patria! En breve nos levantaremos hasta llegar a ser, como antes, una gran nación. Y entonces habrá sonado la hora de la justicia y del castigo para los nuevos ricos de hoy. ¿No lo creen ustedes?

—Sí que lo creo—le contestamos, pensando en que esa hora ya empezó a sonar para los nuevos ricos cubanos.

Berlín, octubre de 1921.

R O N B A C A R D Í



TOMADO SIN MEZCLAS Y
EN COCKTAILS ES SIEMPRE
EL PREFERIDO



ONIO
MENTAL

EST. EN LAS RESTAURACIONES
Y EN LOS BARRS.

DECORADO INTERIOR

(Continuación de la pág. 11).

Pasaremos ahora a considerar uno de los detalles más interesantes y a la vez más difíciles, o sean los colores. Combinados por aquellos que tengan buen gusto, los colores equivalen a las notas musicales en manos de un artista, pues son susceptibles de producir muy gratos efectos y vivirán largo tiempo en nuestra memoria. Pero, ¡qué horror si caen en manos inexpertas! Cuántas veces nos quedamos perplejos al notar que una habitación produce efectos más agradables que otras, sin fijarnos que en una los colores combinan armónicamente y en la otra no.

La naturaleza nos ofrece la primera lección en el manejo de los colores, brindándonos cuantas combinaciones pudiéramos concebir. Vemos las nubes grises y blancas frente a un cielo azul, y esta es una buena combinación para la habitación de una niña. Tenemos, además, las bellas tintas de las esplendorosas puestas del sol, que ofrecen las más interesantes variaciones aplicables a nuestros hogares.

La naturaleza nos señala las reglas siguientes que nosotros debemos cumplir. Ella ha tomado los tonos claros para el cielo, y esto lo adoptamos para los techos o cielo raso. Ella ha dado a las plantas el verde como valor intermedio, que nosotros seguiremos en las paredes y ha distribuido los tonos más oscuros en la tierra, dándonos la pauta para aplicarlos en los pisos.

Significa ésto, que los suelos o pisos, habrán de tener suficiente profundidad en los tonos para soportar el plan decorativo que desarrollemos sobre ellos. Las paredes deberán considerarse como fondos para los colores que Ud. desee predominen en el cuarto, mientras que el tono en el cielo raso o techo, deberá ser considerablemente más claro. Como para que el decorado de un salón sea perfecto es preciso que el piso

tenga un tono más obscuro, deberán seleccionarse las losas o mosaicos más apropiados y artísticos. Si el suelo de la habitación es de blanco y frío mármol, deberá colocarse una alfombra con el tono deseado.

Las alfombras representan un elemento de gran valor para dar el último detalle a una alcoba, impartiendo la nota de color y sensación de confort y hospitalidad. Muchos son los que se maravillan de que sus salones o alcobas no ofrecen el efecto deseado aún después de seguir las reglas más indicadas de buen gusto. Esto se debe a que falte el complemento de la alfombra para ligar las múltiples patas de mesas y sillas con las losas blancas del piso. Algunos opinan que las alfombras producen sensación de calor en los climas tropicales, pero esta es una idea errónea. Como todos sabemos, muchas de las alfombras más bellas que se fabrican nos vienen de la India, donde su uso está generalizado a pesar de tener un clima más caloroso que el de Cuba.

Procure proveerse de alfombras, y nunca se separará Ud. de ellas. Producen en los pies la sensación de lujo y de confort, no existiendo estilo decorativo alguno en el cual no figuren las alfombras como uno de los factores más importantes del conjunto.

Después de haber hecho estos arreglos y distribuido sabia y armónicamente el mobiliario y decorado de los salones, sentiremos muy pronto el placer inesperado al darnos cuenta de haber logrado un hogar artístico. Una de las obligaciones más gratas de la vida debe consistir en planear y llevar a efecto la belleza del hogar, ya que todos tenemos que vivir en él.

Un chalet pequeño puede rivalizar en su aspecto artístico con el palacio de un monarca, siempre que en el primero se halla obedecido la ley de la buena línea, correctas proporciones, y armonía y propiedad en la combinación de los colores.



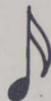
*Las Muñecas Más Finas
y Más Baratas*

La Alegría de los Niños

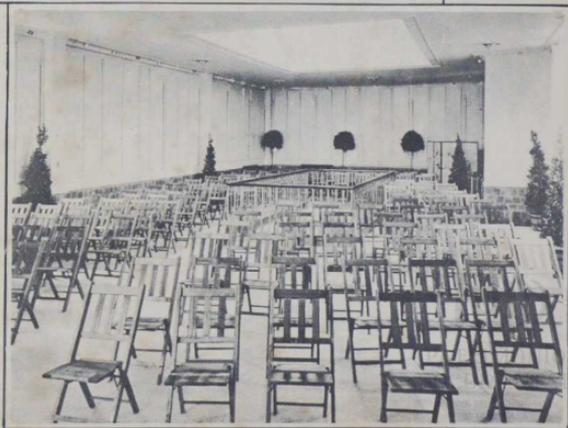
Compañía Juguetera Nacional

Zenea 68 (Neptuno) Telef. M-9123

EN CASA DE STOWERS



Allá en su antiguo local del 29 de S. Rafael, acaba de inaugurar John L. Stowers, nuestro infatigable amigo, su nuevo edificio de cinco pisos, que es ya el *rendez-vous* de los amantes de la música. Tres años hace que trabaja Stowers en esta estructura de su propiedad que ha dividido de este modo: Primer piso, pianos automáticos; segundo piso, pianos en general; tercer piso, oficinas; cuarto piso, exposición de los famosos pianos "Welte-Mignon," la maravilla del siglo, el mejor reproductor de los grandes maestros como Paderewski, Carreño, Ganz, Warner, y Leoncavallo; quinto piso, la gran sala de conciertos, único en la Habana. Por las fotografías de esta página se puede apreciar el buen tono que tiene todo el edificio, que adorna la acera izquierda de la simpática rua de San Rafael.





REGISTRO DE
MARCAS CAMPES
HABANA, 1925

ROJO LIQUIDO



EXTRACTO DE ROSAS

SAFIREA

ESTA PREPARACION DA A
LOS LABIOS UN COLOR
FRESCO Y NATURAL, SIEN-
DO ADEMAS ABSOLUTA-
MENTE INOFENSIVA



“PLEXO”

— CASPICIDA —

Es lo único que infaliblemente le
quitará la caspa, sin dañarle el cuero
cabelludo. Por su delicado perfume cons-
tituye una verdadera loción.

— DE VENTA EN FARMACIAS Y SEDERIAS —



MÁQUINAS DE ESCRIBIR

C O R O N A

(pesa nueve libras)

PARA VIAJANTES Y USO PERSONAL

Agentes exclusivos:

LA CASA SWAN

OBISPO 55. TEL. A-2296

HABANA

Tenemos un gran surtido de tarjetas finisimas de
fantasia para felicitaciones de Pascuas y Año
Nuevo.

IMP
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
CENTRO DE INVESTIGACION

TARDE MELANCOLICA
(HOJA DE MI "DIARIO DE PARIS")

(Continuación de la pág. 38.)

Porque ¿y si no soy el único, sino uno de tantos? ¿Si no existe en ti ese mundo moral interno, puro y sagrado como el corazón de un niño, y el brillo, que parece de amor, en tus ojos es una fría, sabia, profesional simulación del amor?

Bueno. ¡No importa! Tanto como vales el honor, la tranquilidad espiritual, la vida de un hombre, vales el ridículo, por solamente que sea. Hasta ahí llego, porque así soy. Y ante mi conciencia siento el orgullo de no defraudar mis inclinaciones y sentimientos. Por algo tengo en mí la nobleza y la rectitud de los artistas, de los soñadores innatos.

Y porque pienso y siento cuanto queda escrito, es que esta tarde de Septiembre, gris y quieta, me ha impregnado el alma de una tristeza honda e inenarrable, plena de amargo encanto, como el caer de las hojas mustias y tremantes que el hábito otoñal desprende de los árboles centenarios del Bois, penumbroso y romántico....

París, Otoño de 1921.

UNA CENA CON VALLE-INCLAN

(Continuación de la pág. 36.)

Cuyutlán, en donde Montenegro ofrecería una bandeja con frutas y legumbres que embelesarían la lengua y unas ostras que contarían episodios marinos en su nácar naciente....

Eramos sólo cuatro en torno de la mesa. Sobre la ciudad llovía. En las tazas humeaba el café, estilizando añoranzas. Las palabras de Valle-Inclán aromaban como las rosas o coruscaban como las pedrerías. Esta vez nos contaba que un sacristán le refería haber ayudado de niño a fundir los cálices de

la diócesis de Burgos y que por las viejas supo que en aquel tesoro había cálices con cascabeles... Yo evocaba a Pizarro haciendo barras con el tesoro del Inca para escoger el quinto real. De súbito don Ramón nos hizo escuchar las doce campanitas de oro que aun vibran al abrirse una puerta en aquel alcázar de Olite que le mostrara el canónigo López Ferreiro; en el códice Calixtino, del siglo XIII, el más antiguo relato de viaje en España, se habla de un monje que fué a pié desde Hungría hasta Santiago de Compostela. Yo percibía el temblor de las campanitas. Era más allá de la media noche: en el fondo de ella, las palabras de Valle-Inclán se iban apagando como las luces en un altar de cedro y oro; y el alma se me adormecía infantil sobre la falda de tisú de la ilusión...

México, octubre, 1921.

El picapedrero

Por AMADO NERVO

El picapedrero, pedazo a pedazo
quebranta la piedra, y es como el destino,
que esgrime su mazo,
y a fuerza de golpes te vuelve divino.

Sin golpes de mazo, la luz no chispea
como pensamiento de pedrusco herido...
Destino, buen picapedrero, golpea,
y marca a tus golpes brillando la idea,
y surja en las almas el dios escondido.



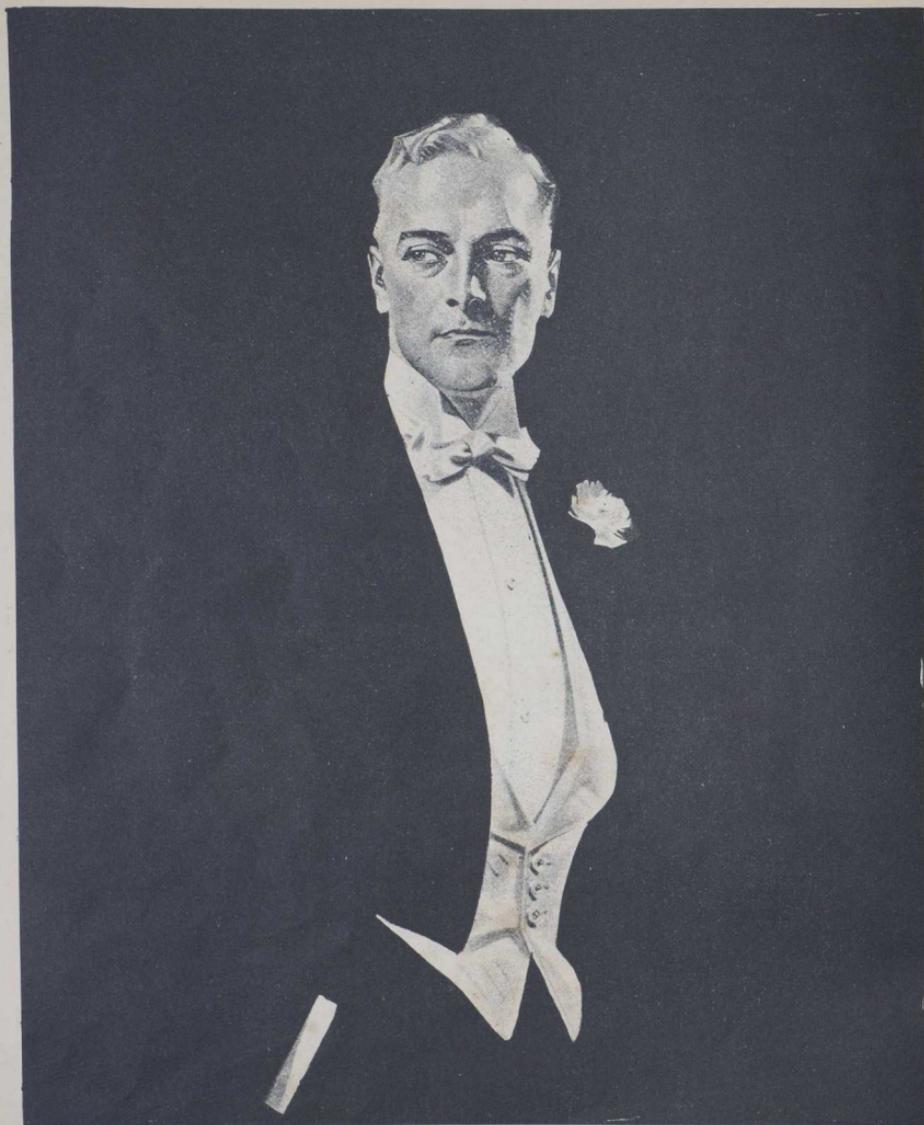
PLEYEL
Paris

Los Mejores Pianos Europeos Garantizados por
Más de 50 Años de Importación.
Precios SIN COMPETENCIA en Pianos
de Primer Orden.

RÖNISCH
Dresden

Agentes Exclusivos para Cuba
ANSELMO LOPEZ Y CIA.
S. en C.
OBISPO 127. TELEFONO A-7713

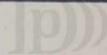
PD
PATRIMONIO
DOCUMENTA



Sus Cuellos y Camisas de Etiqueta deben ser

A R R O W

Fabricantes: CLUETT PEABODY Co. Inc. Importadores: SCHECHTER Y ZOLLER



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

INSTITUTO DE HISTORIA Y PATRIMONIO
CULTURAL DE LA NACIÓN



GENERAL CARLOS GARCÍA VELEZ
Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario en la Corte de Saint-James.
(Caricatura de Massaver)



UN BUEN
RATO EN
PERSPECTIVA



ANUNCIOS
RESERVEN

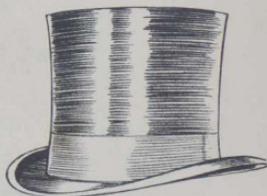
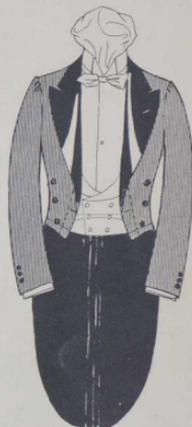
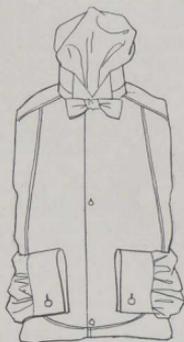


POR LARRAÑAGA

PATRONATO
CENTRAL
DE
COMERCIO
EXTERNO



BEAUNASH OPINA ASI:



¿Saben mis lectores quien es Beaunash? Pues Beaunash es un joven de la vieja nobleza de Holanda, de los que fundaron a New York junto a los Van Ranslaer, Vanderbilt y Roosevelt, que al perder su fortuna se dedicó a escribir sobre modas, cosa que hace con gran autoridad....—En un último número de "The Haberdasher", critica con mucha razón el abuso del smoking (tuxedo) entre los americanos que llegó a borrar la línea divisoria entre el traje *informal* y la verdadera etiqueta. Pero como todo lo que es abuso y exageración, esto ha sufrido una reacción y el traje de etiqueta reconquista su perdida posición.—Los diseñadores de modas vuelven con entusiasmo a ocuparse de fracs, corbatas blancas, chalecos de piqué, bufandas a rayas, y media de negra seda, sin pizca de color.—El chaleco cruzado vuelve a estar de moda, y el frac, sin ser suelto ajusta poco para dar libertad en los movimientos.—La pechera debe ser recta (dura) con dos botones. Un sólo botón exige un irreprochable ajuste, que siempre es difícil de obtener.—Como siempre siguen *expatriados* de la etiqueta la cadena de reloj, el oro y el brillante de los botones, y los guantes metidos en el chaleco, cosa que todavía, llevan algunos señores en este año del Señor.





James W. Bell, Son & Co.

Sastres para Caballeros

TRAJES
De Etiqueta
Para Diario
Para Deportes

522 Fifth Avenue at 44th Street
New York



CORBATAS DE SEDA FRANCESA

Estamos constantemente presentando preciosas corbatas de elegantes sedas francesas en ricos colores. Si se deja la elección a nosotros escogeremos los últimos modelos. Sirvase decirnos los colores que prefiere. Precio: de \$5.00 a \$6.00 cada una.

H. Sulka & Company

512 FIFTH AVENUE - NEW YORK
PARIS - 2 RUE DE CASTIGLIONE



¡Vaya, que se
lo diga el que
fuma Fatima—!

*"Suno gueto
sin igual"*

FATIMA
CIGARETTES

Veinte (20) en cajetilla

Liggett & Myers Tobacco Co.

PATRIMONIO
De venta
en toda la isla

¿DONDE ESTÁS?

Por RUBÉN DARÍO

Estrella, ¿te has ido al cielo?—Paloma, ¿te vas de vuelo? ¿en dónde estás?—Ha tiempo que no te miro—¿Te fuiste como un suspiro y para siempre jamás?...

Primorosa musa mía, mensajera de alegría, dulce flor, ¿por qué ocultas el semblante a los ojos de tu amante soñador?

¿Es qué tienes un palacio, de diamantes, de topacio, en un mágico país?—¿Es que algún genio te manda a Bagdad, a Samarkanda o a París?...

Deliciosa chiquitina, con tu risa cristalina das la gama del amor; mariposa pintoresca, siempre viva, siempre fresca, de perfume embriagador.

Yo sabía que por tí la luz del día recelosa estaba y fiera, que por tí sufre y se irrita la envidiosa señorita Primavera.

Pero, ¿en dónde estás, mi vida?—Si en un bosque estas perdida o en un negro torreón, donde el vivo amor te prende de algún genio, de algún duende de la corte de Oberón.—Si un osado caballero, como un ángel prisionero te llevó, mi Zoraida, mi Fatima, quien te busque y te redima seré yo.

Pero, mándame un mensaje, con tu enano, con tu paje, con el viento o con el sol, y aromado con tu aroma, que lo traiga una paloma tornasol....

¿Vuelves?—¿Vienes?... Estoy triste... Más cruel dolor no existe que el no verte nunca más.

Dime, perla, margarita, primorosa muchachita, ¿dónde estás?

EN LA SELECCION DE SU
SASTRE DEPENDIENDO DEL EXI-
TO DE SU INDUMENTARIA

VISITE ESTA CASA E INS-
PECCIONE NUESTRO SURTI-
DO DE CASIMIRES Y NUES-
TRO CORTE

Emilio Roelandts

O'REILLY Esq. a SN. IGNACIO
LA HABANA



EL TRAJE PERFECTO ES
S K O L N Y

Distinción, Elegancia,
Corrección

Ronquillo & Galofre

Obispo 22, Habana

UNICOS IMPORTADORES

PATRIMONIO
DOCUMENTAL



NO HAY RAZON NINGUNA PARA QUE LOS NIÑOS QUEDEN SIN JUGUETES ESTE AÑO. PUES DURANTE EL MES DE DICIEMBRE TODAS LAS COMPRAS

AL CONTADO

EN EL DEPARTAMENTO DE JUGUETES DE ESTA CASA TIENEN:

30 %

O EN OTRAS PALABRAS UNA REBAJA DE

TREINTA CENTAVOS
EN CADA PESO.

Harris Brothers Co.

O'REILLY 106.—HABANA.

DE LA ACTUALIDAD



DR. BERNARDO CRESPO.—Distinguido médico cubano que acaba de fundar "Revista de Agricultura y Zootecnia", y que ocupa un prominente puesto en la Secretaría de Agricultura.

Fot. Colominas.



M. ANDERBERG.—El nuevo ministro de Suecia, el día en que presentó sus credenciales en Palacio.

Fot. López y López.



DR. GABRIEL CASUSO.—Eminente médico, que acaba de cesar en el rectorado de la Universidad, y que coadyuva con el doctor La Torre en la erección del Stadium Universitario.

Fot. López y López.

MR. HAWLEY.—Conocido capitalista americano, muy conocido en los círculos fi-



nancieros de Cuba, que acaba de fallecer.

(De un dibujo al lápiz.)



MARIANO ARAMBURO.

—El ilustre orador y escritor que acaba de ser admitido en la Academia de Artes y Letras, recientemente.

Fot. Handel.

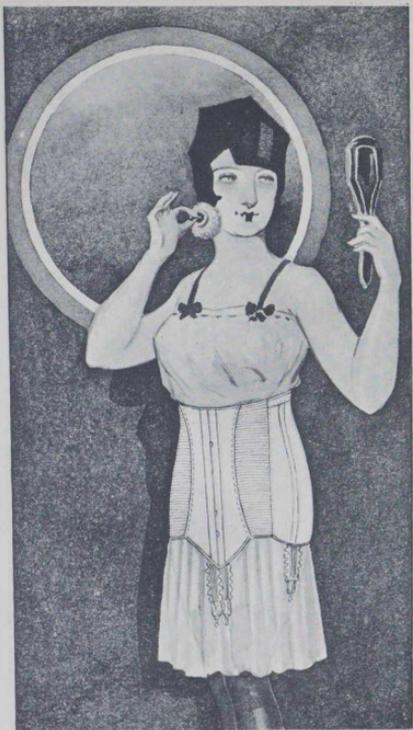


JOSÉ CARLOS MILLÁS.—Ha sido nombrado este joven y méritísimo cubano, director del Observatorio Nacional, en sustitución del inolvidable Carbonell.

Fot. Otero.



FELIPE RIVERO Y ALONSO.—Joven periodista cubano, hermano del director de "Diario de la Marina" que ha sido nombrado director del viejo "Avisador Comercial."



USE CORSET

Ninón

AJUSTADORES,
SOSTENEDORES,
CORSETS
Y FAJAS

Todos nuestros modelos son de
forma *Francesa*

Usted los encontrará en todos los buenos establecimientos de la República.

Matas Advertising Agency, 1.2885

 An ornate advertisement for 'Community Plate'. At the top, a woman's profile is shown in a circular medallion. Below it, a banner reads 'COMMUNITY PLATE'. Two large spoons are displayed vertically, one on each side of the central text. The background is filled with intricate floral and scrollwork patterns.

LA dama de mas refinado gusto, de mas caprichoso sentir, siempre escoge cubiertos de la COMMUNITY PLATE para su mesa. Sabe que por su belleza, cautivan, por su diseño, convencen, por su calidad se admiran y por su larga duracion, a mas de provechosa, son economicos.

SE GARANTIZAN POR 50 AÑOS LA VIDA DE UNA GENERACION

ONEIDA COMMUNITY, Ltd. ONEIDA, N. Y.

Los vemos tambien los fabricantes del famoso Par Plate, garantizado por 10 años.

Made in LOUIS XV
Made in GEORGIAN

Agentes exclusivos, KATES HNOS. Apartado 156, Habana. Se vende en los mejores establecimientos de la República.

LUCERNA

Neptuno 104. Tel. A-5137

Pastelería finísima. Exquisitos helados. El lugar preferido de las personas de refinado gusto.



O R A C I Ó N

Por ALVARO DE HEREDIA

A Juan Delgado, soldado del ejército de la República de Cuba, que se dió la muerte ante la sola idea de que la Patria fuera hollada por una intervención extranjera.

En piedra, en bronce, en oro, con el cincel grabada tu sublime locura, para ejemplaridad, debiera ser, ¡oh hermano! Siendo así conservada, como tesoro patrio, a la posteridad.

Desde el lugar excelso donde esté aposentada tu alma, con la omniscencia que dá la eternidad, ruega al Padre de todos por nuestra Cuba amada, que siempre sea intangible su santa Libertad;

que el surco que dejaron nuestros Libertadores, sembrándolo con vidas, sacrificio y dolores, dé el fruto apetecido de Patria y de Virtud;

que la Estrella gloriosa lance sus resplandores y la tierra cubana, sin dolo y sin errores, esté toda poblada de locos... como tú.

Lisboa, Febrero de 1921.

TINTORERIA

“PONS”

NEPTUNO 49

SE TIÑE DE TODOS COLORES
ESPECIALIDADES PARA SEÑORAS



ANUNCIOS
KESEVEN

Y a mi suegra empezó a mostrar
los dientes. Si siquiera usara

P E B E C O

Distribuidor: H. TOENNIES. San Ignacio 14



PATRIMONIO
DOCUMENTAL
CENTRO DEL HISTORIAL

VISÍTENOS



GUTIÉRREZ LIZASO
OBISPO - 89



CROWDER TAMBIEN RECOMIENDA EL USO
DEL GAS PARA LA COCINA Y LA ELECTRI-
CIDAD PARA EL ALUMBRADO DE LAS CA-
SAS CUBANAS.

LA CASA QUINTANA

La Preferida de Todos
JOYERIA, OBJETOS
DE ARTE.

LAMPARAS

Galiano 74 y 76

Teléfono A-4264

HEREDERO
DOCUMENTAL
HERENCIA DEL INGENIERO
DE LA CUBANA

LA MODA

CRONICA DE PARIS

Por M^{lle}. D'ARLES



Anita Stewart en una linda toilette de noche.

Fot. Evans.

IPD
PATRIMONIO
DOCUMENTAL
CENTRO DE INVESTIGACIONES



Un atractivo sombrerito de duvetina negra, embellecido con seis vueltas de satén cordonado, y rematado con rizados de seda gruesa, que cae con elegancia hacia la derecha. Una piel de zorra-plata dá bello complemento al sombrero y reflejos a la carita de Helena Ferguson.

Fot. Paramount



Esta de moda, muy en vogue el negro y blanco. Y en esta foto se ve hasta en las medias el disloque del contraste... Miss Gladys Granger lo presenta así con desenfado y buen gusto.

Fot. Paramount

LAS modas del invierno aparecen en líneas bizarras y excéntricas, cada modisto siguiendo su propia inspiración lo cual no permite una línea general ni un estudio especial.

Nunca como ahora han venido todas las épocas a reclamar el privilegio de la soberanía por sí y para cada una de ellas. En todo no vemos sino el espíritu de rivalidad, queriendo cada *creador* de modelos ser quien dicte la moda, con lo cual tenemos tantos estilos como modistos. Único detalle que parece dominar a todos, es la tendencia al talle bajo, así como el largo de las faldas que insensiblemente se alargan y para que nos habituemos inconscientemente a ésta transformación, apelan a la irregularidad en el borde, con lo que la vista se vá poco a poco familiarizando a una línea nueva a fuerza de haber pasado algunos años abandonada.

Como en toda época y con todos los estilos si no





BETTY COMPSON con justicia está adquiriendo justa fama de elegante. Una prueba irrefutable es esta foto.

Fot. Paramont.



La siempre gentil Geraldine Farrar posa en una impecable toleta de noche para esta sección de SOCIAL.

Fot White N. Y.



se exagera ridículamente, podemos llegar a una línea muy atractiva y no es poco ventaja el poder escoger el estilo que más nos guste y mejor nos convenga; solamente, parece como que después de todo carecemos de una silueta uniforme, única, que pudiéramos llamar.

Hace pocos días abrió sus salones, pues es así en el lenguaje moderno que se habla de las casas de costura—un nuevo Modisto de la Rue de la Paix. Lo anunciado de su exposición de trajes, como gran elegancia y extremado *chic*, me hizo hacer una visita a éste nuevo árbitro de la Diosa más fácil de mirar. La excentricidad más exagerada dominaba en todos los trajes y los detalles aun del salón, en cortinas, muebles, alfombras y cojines, contribuía a concluir un cuadro impresionista..." Bien *art-nouveau*", le dije al autor al salir y como



frase de cumplimento. "Que quiere usted," me contestó. "es necesario hacer algo diferente a los demás"...

Con esto queda dicho todo, lo que se busca es la novedad, y es casi secundario que ésta novedad sea bonita o no.

Así de nuevo caemos en la idea difícil de escoger, pero en que una mujer elegante encuentra siempre la manera de serlo.

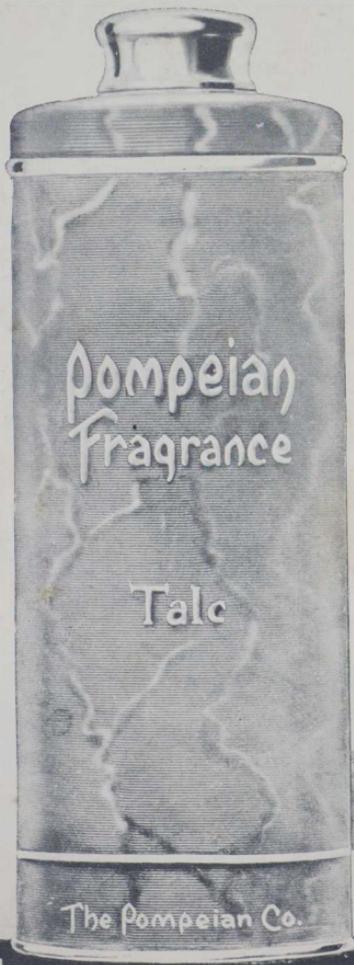
El reinado de las pieles viene muy atrasado éste año; el calor se ha prolongado tanto éste verano que es ahora que empezamos a tener días de otoño. Entretanto las grandes capas en pieles de una suntuosidad y hermosura ideal, hacen su aparición, en vitrinas sola-

Muy decorativa de pose, de fondo y de vestido aparecen Louisa Glauw aquí.

Fot. Associated Producers, N. Y.

MONIO LUMINAL

Pompeian Fragrance



El Deleite de un Cutis Fresco y Sonrosado

La Fragancia Pompeian recuerda la frescura de los céfiros crepusculares, levando el perfume sutil de las flores exóticas. Su fineza y delicadeza lleva al cutis el sentido encantador de la pureza suave y blanda.

Calidad Garantizada

La calidad de la Fragancia Pompeian se garantiza por los fabricantes de la Crema Pompeian (Pompeian Day Cream), Polvos Pompeian (Pompeian Beauty Powder) y Arrebol Pompeian (Bloom).

Estas preparaciones pueden adquirirse juntas comprando el estuche Pompeian (Pompeian Beauty Toilette); o pueden comprarse por separado.

Preparado por
THE POMPEIAN CO.
CLEVELAND, OHIO, E. U. A.

Unicos Distribuidores:
U.S.A. CORPORATION
San Miguel 92 Habana



MARION DAVIS se detiene para que lucir su linda capa de piel y transparencias...

Fot. Paramount.

mente. El abrigo o la capa en raso, con cuello y grandes puños en piel, es suficiente para la temperatura actual. Los abrigos son muy amplos; el cinturón ha desaparecido, lo cual le dá más suillez y la línea larga que es la tendencia de la moda. Las mangas muy amplias y en forma pagoda cuando no es enteriza y forma parte de la espalda.

Mucho bordado en todo lo que sea de vestir, en trajes de tarde de noche o en abrigos. Las perlas en colores, en madera, en cristal, en todos los tonos a la moda, adornan de manera muy chic lo mismo el traje de mucho vestir que el traje de tarde. Este continúa sencillo en sus líneas que en general siguen rectas, con el borde en pliegues o puntas desiguales y como único adorno la cintura que busca la armonía en el contraste que parece siempre un complemento indispensable, a tal punto la parisienne sabe realzar con una nada un traje sin adorno.

Las mangas van transformando mucho la silueta y en los trajes para de noche la manga en tul o *chiffon*, larga hasta la muñeca recta y ancha, hace muy distinguido.

Hasta ahora el traje—sastre es el traje de día y en paño gris o en terciopelo en un gris muy oscuro, hace el preferido para los paseos de mañana y tarde. Las chaquetas largas; con lo cual la silueta adquiere una línea más de invierno, con el cuello y puños en pieles.

Los colores vivos se armonizan a los sombríos y verdaderamente la gama actual es intensamente atractiva.

Lo osado de estas combinaciones de colores lo debemos al gran pintor Domergue que es un mago enamorado de los tintes de Oriente y que amalgama en una armonía diabólica e intensamente atractiva los tonos de su paleta sugestiva. Los trajes de "TArlequin", que durante la primavera atrajo un público numeroso, sigue su inspiración brillante en "Sin", una pieza de argumento chino y que se presta a maravilla para desplegar la tonalidad brillante de colores intensos del imperio de Levante. El teatro "Femina" sirve de marco a este cuadro de sedas brillantes; la fuente de esta armonía de colores atrae a los modistos y "la Moda" se apodera de tonos y hechura de un arte que en otros tiempos no hubieran salido del cuadro de un escenario.

Los sombreros siguen más una línea uniforme que los trajes; el tricornio o Marqués es la forma favorita y más o menos grande y lo mismo en raso que en fieltro o en terciopelo que en felpilla, con escasísimo adorno a veces ninguno favorece todas las caras. Una escarapela, una moña o un alfiler

ADIEU PRINTEMPS!—Es ya muy tarde para despedir la Primavera. Pero despedamos esta otra, que se quemó en París, causando la desolación de las damas y la ruina de sus propietarios.

Fot. Harlinque.



bastan para considerarlo adornado. Muchos sombreros grandes con plumas sauce, en negro, para de tarde, para tés y visitas, y alternando, las pequeñas tocas, muy coquetas y preferidas para bailar, pues que hacen como un adorno de cabeza. Por el momento los velos han desaparecido... ¡Oh! la gaveta llena de esos atractivos pedazos de tul... tan seductores, con sus lunares en terciopelo o felpilla y sus dibujos que nos aprisionaban las mejillas para mejor delinear sus geroglíficos; todas esas gasas misteriosas que velaban nuestros ojos, se reposan...

"La Moda" ordena que mostremos el rostro franca y abiertamente... nada que disimule las faltas de un cutis, ni los años que pasan... toda mujer puede y debe tener buen cutis y ser eternamente joven... Sarah Bernhardt aparece a los cerca de ochenta años representando "La Gloire", de Mauricio Rostand.

¡Gloria a toda mujer que pueda llegar a esa edad luciendo como la gran trágica....!



GLORIA SWANSON, la estrella de Paramount luce aquí un lindo modelo de Rolande, adaptado para la pantalla por Ethel Chaffin, la diseñadora de la compañía. Está hecho de hilos de plata y lleva brocados con perlas y lentejuelas. El frente en forma de V.

Fot. International Film Service.



The "BRUNSWICK"

TODOS LOS GRAMOFONOS EN UNO

Debido al reproductor exclusivo "ULTONA" y al amplificador de voz patentado, los tonos que produce el "BRUNSWICK" son la fiel reproducción de los sonidos musicales.

Oirlo una vez es convencerse de la superioridad de este admirable instrumento.

Tenemos también todas las últimas novedades en discos "BRUNSWICK"

CONCIERTOS Y DEMOSTRACIONES DIARIAS

E. CUSTIN

Pianos, Autopianos y Música.
Rollos Republic.

OBISPO 78. TELEF. A-1487

MONO
DOCUMENTAL
CINTA DEL VICTORIANO



Una elegante echarpe *skunk*—última moda—que vimos en el departamento de confecciones y sombreros de *El Encanto*, visitado por toda la "gente bien" de la Habana

LOS SIETE PECADOS

(EDICION CUBANA)

POR A. HERCÁNDIZ-GATÁ

Esta interesante obra, que figura entre las más celebradas producciones de este brillante novelista cubano, acaba de imprimirse en los talleres del Instituto de Artes Gráficas de la Habana a dos tintas y en "plano-gravure" con cubierta imitación de cretona.

Este libro de 236 páginas contiene las siguientes novelas cortas: "El Testigo", "Los Ojos", "El Crimen de Julián Ensor", "La Mala Vecina", "Una Pobre Mujer", "El Atentado", "El Incrédulo", "Día de Sol", "Estrellas Fugaces", "La Desarraigada", "Ante el Enemigo", "La Barca de Caronte", "Los Inseparables", "El Dr. Eladio", "La Culpable", "Los Muebles", "El Desaparecido", "El Padre Rosell", "Drama Oscuro", "La Verdad del Caso de Iscariote".

A LOS LIBREROS DESCUENTOS ESPECIALES

Se envía por correo certificado mediante recibo de 90 cts.

Instituto de Artes Gráficas de la Habana

Avenida de Almendares y Bruzón
La Habana



CONRAD NAGLE

CARTELES

La Mejor Revista de Espectáculos
de la América Latina.

CINES, DEPORTES,
TEATROS

Director Gerente:

OSCAR H. MASSAGUER

Oficinas: Almendares y Bruzón, Habana.

30 CTS.

el Número

HERCÁNDIZ-GATÁ
PATRIMONIO
DOCUMENTAL



NO SE DEJE DESLUMBRAR POR LOS QUE TRIUNFAN.
PONGASE USTED EN MARCHA Y LLEGARA

NOSOTROS le facilitaremos el vehículo para que
llegue usted a tiempo de vencer sobre sus menos
avisados competidores.

Anuncios irreprochables; Catálogos que producen ventas;
Papelería que consagra e inspira confianza.

Estamos preparados para equipar a todas las empresas, sea
cual fuere su especialidad, con propagandas de segura y
probada eficacia. No pierda usted más tiempo y denos una
oportunidad.

SOMOS ESPECIALISTAS EN EL ARTE DE
ENRIQUECER A NUESTROS CLIENTES

Instituto de Artes Gráficas de la Habana

Avenida de Almendares y Bruzón
(Esquina de la Habana)
Teléfono M- 4732
La Habana

